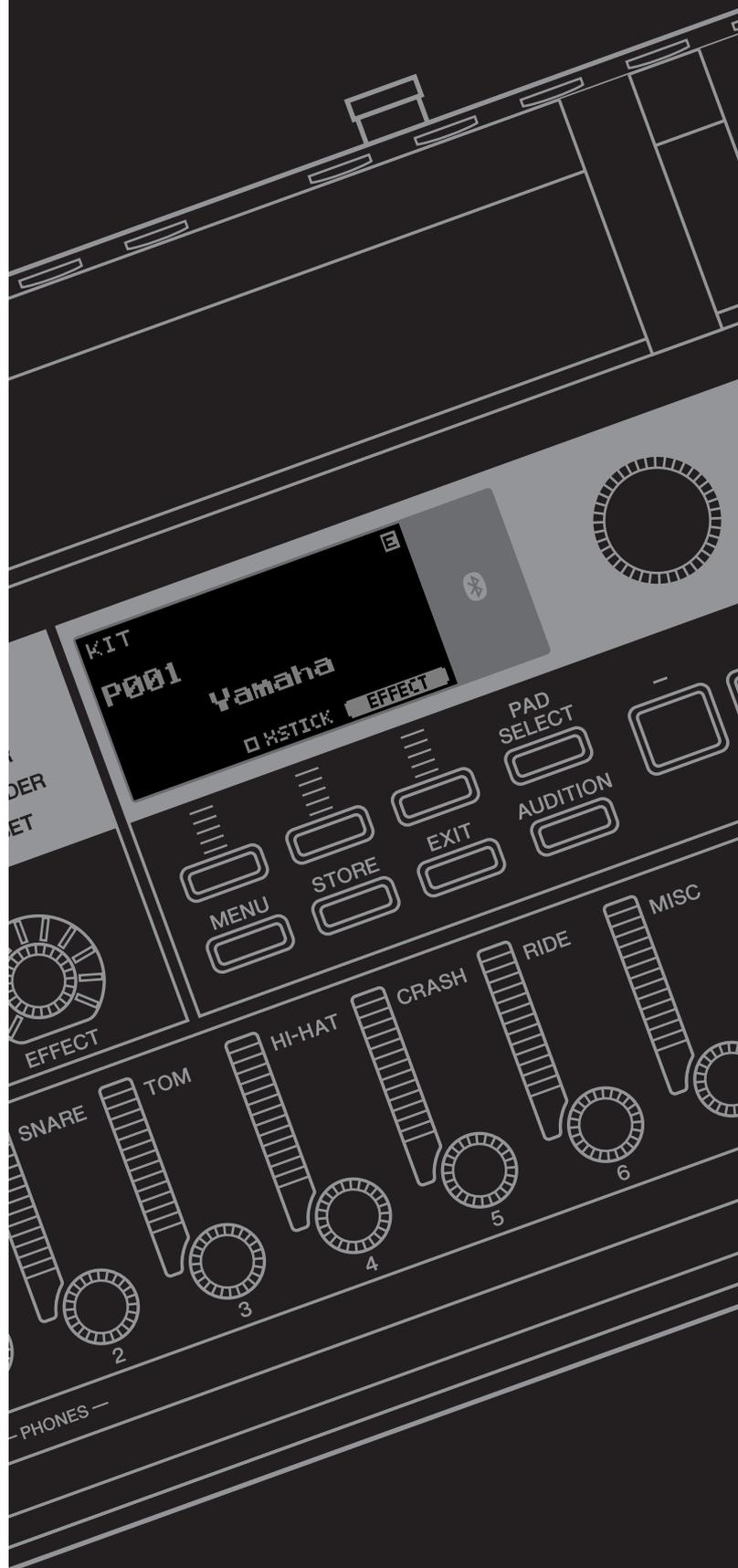


DTX drums

Drum Trigger Module

DTX-PROX

Manual do Proprietário



**Recursos do
DTX-PROX**

página 8

Sumário

página 9

Especificações

página 60

LEMBRETES

O número de modelo, número de série, requisitos de energia, etc. podem ser encontrados na placa de nome, que está na parte inferior da unidade. Anote-o no espaço reservado abaixo e guarde este manual como registro de compra permanente para auxiliar na identificação do produto em caso de roubo.

N° do modelo

N° de série

(bottom_pt_01)

Informações para os utilizadores relativas à recolha e eliminação de equipamentos usados



Este símbolo, presente em produtos, embalagens e/ou incluído na documentação associada, indica que os produtos elétricos e eletrónicos usados não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos em geral.

O procedimento correto consiste no tratamento, recuperação e reciclagem de produtos usados, pelo que deve proceder à respetiva entrega nos pontos de recolha adequados, em conformidade com a legislação nacional em vigor.

A eliminação destes produtos de forma adequada permite poupar recursos valiosos e evitar potenciais efeitos prejudiciais para a saúde pública e para o ambiente, associados ao processamento incorreto dos resíduos.

Para mais informações relativas à recolha e reciclagem de produtos usados, contacte as autoridades locais, o serviço de eliminação de resíduos ou o ponto de venda onde foram adquiridos os itens relevantes.

Informações para utilizadores empresariais na União Europeia:

Para proceder à eliminação de equipamento elétrico e eletrónico, contacte o seu revendedor ou fornecedor para obter informações adicionais.

Informações relativas à eliminação em países não pertencentes à União Europeia:

Este símbolo é válido exclusivamente na União Europeia. Caso pretenda eliminar este tipo de itens, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor e informe-se acerca do procedimento correto para proceder à respetiva eliminação.

(weee_eu_pt_02a)

PRECAUÇÕES

LEIA COM ATENÇÃO ANTES DE UTILIZAR O INSTRUMENTO

Mantenha este manual em lugar seguro e à mão para referências futuras.

Para o adaptador CA

ADVERTÊNCIAS

- Este adaptador CA foi projetado para uso exclusivo com instrumentos eletrônicos Yamaha. Não o use para nenhuma outra finalidade.
- Somente para uso em ambientes fechados. Não o use em ambientes úmidos.

CUIDADO

- Durante a instalação, verifique se a tomada de corrente alternada (CA) pode ser acessada com facilidade. Se houver algum problema ou mau funcionamento, desligue imediatamente a chave Liga/Desliga do instrumento e desconecte o adaptador CA da tomada. Quando o adaptador CA estiver conectado à tomada de corrente alternada (CA), lembre-se de que a eletricidade está passando no nível mínimo, mesmo que a chave Liga/Desliga esteja desligada. Se não for utilizar o instrumento por um longo período, desconecte o cabo de força da tomada de corrente alternada (CA).

Para DTX-PROX

ADVERTÊNCIAS

Siga sempre as precauções básicas mencionadas abaixo para evitar ferimentos graves ou até mesmo morte por choque elétrico, curto-circuito, danos, incêndio ou outros acidentes. Essas precauções incluem, mas não estão limitadas a:

Fonte de alimentação/adaptador CA

- Não coloque o cabo de alimentação próximo a fontes de calor, como aquecedores ou radiadores. Também não o dobre excessivamente ou poderá danificá-lo, nem coloque objetos pesados sobre ele.
- Utilize apenas a tensão especificada como correta para o instrumento. A tensão correta está impressa na placa de identificação do instrumento.
- Use somente o adaptador especificado (página 60). A utilização do adaptador incorreto poderá danificar o instrumento ou causar superaquecimento.
- Verifique o plugue elétrico periodicamente e remova a sujeira e o pó acumulados nele.

Não abra

- Este instrumento não contém peças cuja manutenção possa ser feita pelo usuário. Não abra o instrumento nem tente desmontar ou modificar os componentes internos em hipótese alguma. Caso o instrumento não esteja funcionando de forma correta, pare de utilizá-lo imediatamente e leve-o a uma assistência técnica autorizada Yamaha.

Advertência: água

- Não exponha o instrumento à chuva, não o use perto de água nem em locais úmidos e não coloque sobre ele recipientes (como jarros, garrafas ou copos) contendo líquidos que possam ser derramados nas aberturas. Se algum líquido, como água, penetrar no instrumento, desligue-o imediatamente e desconecte o cabo de alimentação da tomada CA. Em seguida, leve o instrumento a uma assistência técnica autorizada Yamaha.
- Nunca conecte nem desconecte o plugue elétrico com as mãos molhadas.

Advertência: incêndio

- Não coloque objetos incandescentes, como velas, sobre a unidade. Um objeto incandescente pode cair e causar incêndio.

Influências em dispositivos eletromédicos

- Ondas de rádio ou magnetismo podem afetar dispositivos eletromédicos.
 - Não use este produto próximo a dispositivos médicos ou dentro de áreas onde o uso de ondas de rádio é restrito.
 - Não use este produto a 15 cm de pessoas com implantes de marca-passo cardíaco ou desfibrilador.

Se você observar qualquer anormalidade

- Quando ocorrer um dos seguintes problemas, desligue o aparelho imediatamente e desconecte o plugue elétrico da tomada. Em seguida, leve o dispositivo a uma assistência técnica autorizada Yamaha.
 - O cabo de alimentação ou o plugue ficarem desgastados ou danificados.
 - O instrumento emitir fumaça ou odores anormais.
 - Algum objeto cair dentro do instrumento.
 - Houver uma perda súbita de som durante o uso do instrumento.
 - Houver rachaduras ou quebras no instrumento.

CUIDADO

Siga sempre as precauções básicas mencionadas abaixo para evitar que você ou outras pessoas se machuquem, bem como para evitar que ocorram avarias no instrumento ou em outros objetos. Essas precauções incluem, mas não estão limitadas a:

Fonte de alimentação/adaptador CA

- Não conecte o instrumento a uma tomada elétrica utilizando um conector múltiplo. Isso poderá prejudicar a qualidade do som ou causar o superaquecimento da tomada.
- Ao desconectar o plugue elétrico do instrumento ou da tomada, segure sempre o próprio plugue, nunca o cabo. Se você puxar o cabo, ele poderá ser danificado.
- Remova o plugue elétrico da tomada quando o instrumento não for utilizado por um longo período ou durante tempestades elétricas.

Montagem

- Monte o instrumento na sequência correta, seguindo as instruções de montagem descritas neste manual. Além disso, aperte os parafusos regularmente. Deixar de fazer isso pode causar danos ao instrumento ou até mesmo ferimentos.

Localização

- Não deixe o instrumento em posições instáveis nas quais ele possa sofrer quedas acidentais.
- Antes de mover o instrumento, remova todos os cabos conectados para evitar danos aos cabos ou ferimentos em pessoas que possam tropeçar neles.
- Ao instalar o produto, verifique se a tomada de corrente alternada (CA) pode ser acessada com facilidade. Se houver algum problema ou defeito, desligue o aparelho imediatamente e desconecte o plugue da tomada. Mesmo quando o aparelho está desligado, a eletricidade continua fluindo para o produto em um nível mínimo. Se não for utilizar o produto por um longo período, desconecte o cabo de alimentação da tomada de corrente alternada (CA).
- Use o suporte do módulo incluso se você estiver instalando o DTX-PROX no equipamento. Além disso, certifique-se de usar os parafusos borboleta incluídos no suporte do módulo. Se você não fizer isso, poderá causar danos aos componentes internos ou provocar a queda do instrumento.
- Tome cuidado ao instalar os cabos. Se alguém tropeçar em um cabo, o instrumento poderá virar e causar ferimentos.

Conexões

- Antes de conectar o instrumento a outros componentes eletrônicos, desligue todos os componentes. Antes de ligar ou desligar todos os componentes, ajuste o volume para o nível mínimo.
- Ajuste o volume de todos os componentes para o nível mínimo e aumente gradualmente os controles de volume enquanto toca o instrumento para definir o nível de audição desejado.

Aviso: manuseio

- Não insira o dedo ou a mão nas aberturas do instrumento.
- Nunca insira nem deixe cair papel, objetos metálicos ou outros objetos nas aberturas do painel. Isso poderia causar dano físico a você e a outras pessoas, ao instrumento ou outro equipamento, ou falha operacional.
- Não apoie o corpo nem coloque objetos pesados sobre o instrumento. Além disso, não pressione os botões, as chaves nem os conectores com muita força.
- Mantenha peças pequenas fora do alcance de crianças. Seus filhos podem engoli-las acidentalmente.
- Não utilize o instrumento/dispositivo ou os fones de ouvido por um longo período com nível do volume alto ou desconfortável, pois isso pode causar a perda permanente da audição. Se você apresentar algum problema de audição ou zumbido no ouvido, procure um médico.

A Yamaha não pode ser responsabilizada por danos causados pelo uso indevido ou por modificações efetuadas no instrumento nem pela perda ou destruição de dados.

Desligue sempre o instrumento quando ele não estiver sendo utilizado.

Mesmo quando a chave [⏻] (Standby/On) estiver no status do modo de espera (o visor estiver desligado), a eletricidade continuará fluindo para o instrumento no nível mínimo.

Se não for utilizar o instrumento por um longo período, desconecte o cabo de força da tomada de corrente alternada.

AVISO

Para evitar a possibilidade de mau funcionamento/danos ao produto, danos aos dados ou danos a outra propriedade, siga aos avisos abaixo.

■ Manuseio

- Não use o instrumento próximo a aparelhos elétricos, como televisores, rádios, equipamentos estéreo e telefones celulares, entre outros. Caso contrário, o instrumento, o televisor ou o rádio poderão gerar ruído.
Quando usar o instrumento com um aplicativo no dispositivo inteligente, como um smartphone ou tablet, recomendamos ativar o Wi-Fi ou *Bluetooth* após ativar o "Modo Avião" no dispositivo para evitar ruídos causados pela comunicação.
- Não exponha o instrumento a poeira excessiva ou vibrações nem a calor ou frio extremo (como sob luz solar direta, próximo a um aquecedor ou dentro do carro durante o dia) para evitar a possibilidade de deformações no painel, danos aos componentes internos ou operação instável.
- Não coloque objetos de vinil, plástico ou borracha sobre o instrumento, pois isso pode alterar a coloração do painel.

■ Manutenção

- Para limpar o instrumento, utilize um pano macio e seco ou ligeiramente umedecido. Não use diluentes de tinta, solventes, álcool, soluções de limpeza nem panos de limpeza com produtos químicos.

■ Gravação de dados

- As configurações do sistema include (Manual de Referência (PDF)) são mantidas quando o instrumento é desligado. No entanto, os dados salvos podem ser perdidos devido a falhas, erros de operação ou outros fatores. Salve os dados importantes em uma unidade flash USB/dispositivo externo, como um computador include (Manual de Referência (PDF)). Antes de usar uma unidade flash USB, consulte a página 21.
- As configurações Kit/Click, entre outros, editadas serão perdidas quando você desligar o instrumento. Isso também ocorrerá quando o instrumento for desligado usando função Auto Power Off (página 19). Salve os dados no instrumento, em uma unidade flash USB ou em um dispositivo externo, como um computador include (Manual de Referência (PDF)). No entanto, os dados salvos no instrumento podem ser perdidos devido a falhas, erros de operação ou outros fatores. Salve os dados importantes em uma unidade flash USB ou em um dispositivo externo, como um computador include (Manual de Referência (PDF)). Antes de usar uma unidade flash USB, consulte a página 21.
- Para se proteger contra perda de dados decorrente de danos na unidade flash USB, é recomendável salvar os dados importantes, como dados de backup, em uma outra unidade flash USB ou em um dispositivo externo, como um computador.

Sobre o *Bluetooth*

Bluetooth é uma tecnologia de comunicação sem fio entre dispositivos dentro de uma área de 10 metros utilizando a banda de frequência de 2,4 GHz.

■ Como lidar com comunicações *Bluetooth*

- A banda de 2,4 GHz usada por dispositivos compatíveis com *Bluetooth* é uma banda de rádio compartilhada por vários tipos de equipamentos. Enquanto os dispositivos compatíveis com *Bluetooth* utilizam uma tecnologia que minimiza a influência de outros componentes que usam a mesma banda de rádio, essa influência pode reduzir a velocidade ou a distância de comunicações e, em alguns casos, interromper as comunicações.
- A velocidade de transferência do sinal e a distância em que a comunicação é possível varia de acordo com a distância entre os dispositivos estabelecendo comunicação, a presença de obstáculos, as condições das ondas de rádio e o tipo de equipamento.
- A Yamaha não garante todas as conexões sem fio entre essa unidade e os dispositivos compatíveis com a função *Bluetooth*.

Informações

■ Sobre direitos autorais

- A cópia dos dados musicais disponíveis comercialmente incluindo, entre outros, dados MIDI e/ou dados de áudio, é estritamente proibida, exceto para uso pessoal.
- Este produto reúne e inclui conteúdo cujos direitos autorais são de propriedade da Yamaha ou cuja licença para uso de direitos autorais de terceiros foi concedida à Yamaha. De acordo com as leis de direitos autorais e outras leis relevantes, você NÃO pode distribuir itens de mídia nos quais esse conteúdo tenha sido salvo ou gravado em estado praticamente idêntico ou muito semelhante ao conteúdo no produto.

* O conteúdo descrito acima inclui um programa de computador, dados de estilo de acompanhamento, dados MIDI, dados WAVE, dados de gravação de voz, uma partitura, dados de partitura, etc.

* Você tem autorização para distribuir itens de mídia nos quais suas apresentações ou produções musicais usando esse conteúdo tenham sido gravadas e, nesses casos, a permissão da Yamaha Corporation não é necessária.

■ Sobre este manual

- As ilustrações e as telas de LCD mostrados neste manual têm apenas fins informativos e podem apresentar diferenças em relação às exibidas no instrumento.
- Windows é uma marca comercial registrada da Microsoft® Corporation nos Estados Unidos e em outros países.
- Apple, Mac, Macintosh, iPhone, iPad e iPod touch são marcas comerciais da Apple Inc., registradas nos EUA e em outros países.
- Android é uma marca comercial da Google LLC.
- Os logotipos e o símbolo *Bluetooth*® são marcas comerciais registradas pertencentes à *Bluetooth* SIG, Inc., e o uso desses símbolos pela Yamaha Corporation é licenciado.



- Os nomes das empresas e dos produtos neste manual são marcas comerciais ou marcas comerciais registradas de suas respectivas empresas.
- Os nomes de botões, terminais e componentes semelhantes dos painéis frontal, traseiro e superior do DTX-PROX aparecem entre [] (colchetes).

■ Versão de firmware mais recente

De tempos em tempos, a Yamaha pode atualizar o firmware do produto sem prévio aviso.

Por isso, recomendamos que você acesse o nosso site (abaixo) para obter a versão mais recente e mantenha o firmware do DTX-PROX atualizado.

<https://download.yamaha.com/>

O conteúdo deste Manual do Proprietário aplica-se à versão mais recente do firmware no momento da impressão. Detalhes sobre quaisquer funções adicionadas às versões posteriores também serão disponibilizados no site acima.

■ Sobre os pads de bateria eletrônica (pads)

Dentro deste Manual do Proprietário, os pads externos opcionais que podem ser conectados ao DTX-PROX são chamados pelo nome do modelo. Observe que os nomes desses modelos estavam atualizados na data de impressão deste manual. Detalhes sobre modelos lançados posteriormente serão disponibilizados no site abaixo.

<https://download.yamaha.com/>

* A Yamaha Corporation reserva-se o direito de modificar esse URL a qualquer momento, sem notificação prévia.

EN SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY
Hereby, Yamaha Music Europe GmbH declares that the radio equipment type [DTX-PROX] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

FR DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE
Le soussigné, Yamaha Music Europe GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type [DTX-PROX] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

DE VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
Hiermit erklärt Yamaha Music Europe GmbH, dass der Funkanlagentyp [DTX-PROX] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

SV FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
Härmed försäkrar Yamaha Music Europe GmbH att denna typ av radioutrustning [DTX-PROX] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkringen om överensstämmelse finns på följande webbadress:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA
Il fabbricante, Yamaha Music Europe GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [DTX-PROX] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

ES DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA
Por la presente, Yamaha Music Europe GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico [DTX-PROX] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

PT DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA
O(a) abaixo assinado(a) Yamaha Music Europe GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio [DTX-PROX] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

NL VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING
Hierbij verklaar ik, Yamaha Music Europe GmbH, dat het type radioapparatuur [DTX-PROX] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

BG ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
С настоящото Yamaha Music Europe GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение [DTX-PROX] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

CS ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
Tímto Yamaha Music Europe GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení [DTX-PROX] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

DA FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESESKLÆRING
Hermed erklærer Yamaha Music Europe GmbH, at radioudstyrstypen [DTX-PROX] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

ET LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON
Käesolevaga deklareerib Yamaha Music Europe GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp [DTX-PROX] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

EL ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ
Με την παρούσα ο/η Yamaha Music Europe GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [DTX-PROX] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

HR POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI
Yamaha Music Europe GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [DTX-PROX] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

LV VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
Ar šo Yamaha Music Europe GmbH deklarē, ka radioiekārta [DTX-PROX] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

LT SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA
Aš, Yamaha Music Europe GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [DTX-PROX] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

HU EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
Yamaha Music Europe GmbH igazolja, hogy a [DTX-PROX] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

PL UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
Yamaha Music Europe GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [DTX-PROX] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

RO DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ
Prin prezenta, Yamaha Music Europe GmbH declară că tipul de echipamente radio [DTX-PROX] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

SK ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE
Yamaha Music Europe GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [DTX-PROX] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

SL POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI
Yamaha Music Europe GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme [DTX-PROX] skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

FI YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
Yamaha Music Europe GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [DTX-PROX] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

TR BASITLEŞTİRİLMİŞ AVRUPA BİRLİĞİ UYGUNLUK BİLDİRİMİ
İşbu belge ile, Yamaha Music Europe GmbH, radyo cihaz tipinin [DTX-PROX], Direktif 2014/53/ AB'ye uygunluğunu beyan eder. AB uyumu beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden edinilebilir:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

Importador: Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Alemanha

Bem-vindo

Agradecemos por adquirir este DTX-PROX da Yamaha.

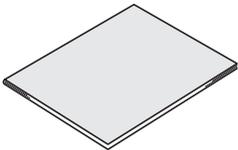
O DTX-PROX é um módulo acionador de bateria que você pode usar para tocar conjuntos de bateria eletrônica e pads de bateria em casa, estúdios ou locais para apresentações ao vivo.

Para aproveitar ao máximo o DTX-PROX, leia este Manual do Proprietário com atenção.

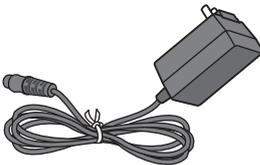
Depois de ler o manual inteiro, guarde-o em um local seguro para que você possa consultá-lo novamente, se necessário.

Acessórios incluídos

- Manual do Proprietário (este documento) Suporte do módulo



- Adaptador CA



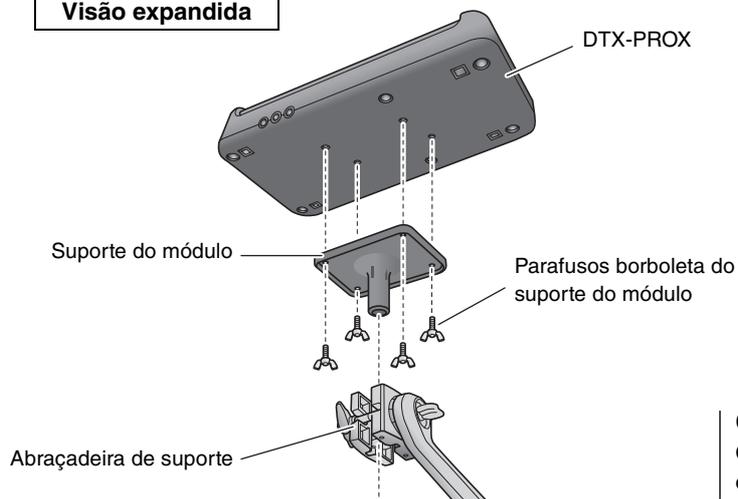
- Parafusos borboleta do suporte do módulo (× 4)



- Informações de download do Cubase AI

Como fixar o suporte do módulo

Visão expandida



OBSERVAÇÃO

O suporte do módulo é compatível com o equipamento padrão (22,2 mm de diâmetro).

Sobre os manuais

Os manuais a seguir são fornecidos para usar o DTX-PROX. Esses manuais são direcionados para os usuários do DTX-PROX.

Manual impresso



Manual do Proprietário (este documento)

Guia de Configuração

Explica como conectar e configurar o DTX-PROX para produzir som.

Guia básico

Descreve os conceitos básicos necessários para operar o DTX-PROX.

Guia de aplicativos

Descreve as configurações de parâmetros e outros usos mais avançados.

Referência

Descreve técnicas de solução de problemas e contém outros materiais de referência.

Manual digital (PDF)



Manual de Referência

O Manual de Referência fornece a descrição de todas as funções que podem ser acessadas pressionando o botão [MENU], bem como outras configurações avançadas que podem ser usadas no DTX-PROX.



Data List

Fornecer listas dos nomes de conjuntos e efeitos no DTX-PROX, bem como informações relacionadas a MIDI.



Manual de conexão do iPhone ou iPad Smart Device Connection Manual for Android™

Descreve como conectar smartphones e tablets.

Os manuais em formato digital indicados acima podem ser obtidos na página da Web Yamaha Downloads. Para isso, acesse a página da Web usando o URL abaixo. Em seguida, digite "DTX-PROX" no campo "Nome do Modelo" e clique em "Pesquisar".

Yamaha Downloads: <https://download.yamaha.com/>

Recursos do DTX-PROX

● Operação intuitiva para reproduzir os sons de bateria que deseja

- ✓ Inclui sons de bateria naturais com ambiente real, tocadas por bateristas consagrados e gravados em estúdios de renome, incluindo Real World Studios.
- ✓ Inclui KIT MODIFIERS exclusivos, que proporcionam um controle intuitivo de Ambiente, Comp e Effects, os elementos principais da criação de sons de bateria (página 33).
- ✓ Equipado com um amplificador de fones de ouvido de alta qualidade que oferece reprodução de alta fidelidade de todos os sons de bateria.
- ✓ Gerador de tom de alta qualidade que permite o controle expressivo natural como o da bateria acústica, com dinâmicas de alta definição, processamento de efeitos de alta performance, sensor de posição (*1) em pads de caixa e prato de condução, baixa latência e polifonia de 256.
- ✓ O instrumento conta com botões giratórios de LED que permitem acesso fácil a parâmetros para criação de sons de bateria e controle intuitivo de dispositivos externos durante apresentações ao vivo

● Útil para apresentações ao vivo

- ✓ O recurso Live Set permite preparar uma sequência personalizada de conjunto, tempo, arquivo de áudio e outros parâmetros, por exemplo, na ordem de uma lista de definições de apresentação, e alternar entre as configurações com uma única operação enquanto toca ao vivo.
- ✓ A flexibilidade do roteamento permite que cada um dos sons do instrumento, como caixa e bumbo, seja enviado separadamente para o mixer usando 8 linhas dos conectores INDIVIDUAL OUTPUT.
- ✓ As saídas e minisaídas para fone estéreo estão disponíveis para PHONES e AUX IN. Não é necessário usar um adaptador ou mixer ao conectar dispositivos externos.

● Reforça suas habilidades de baterista com prática efetiva

- ✓ Um sofisticado metrônomo programável permite ajustar o volume de cada batida de clique, alterar o tom do som do clique e muito mais (página 42).
- ✓ Você pode gravar ou reproduzir suas músicas usando o gravador ou uma unidade flash USB (página 46).

● Permite criar músicas, fazer vídeos de apresentações e compartilhar vídeos na Internet.

- ✓ O instrumento é compatível com apps para iOS ou Android, como o Rec'n'Share. Ao estabelecer conexão digitalmente com dispositivos inteligentes por meio de um cabo USB, você pode gravar e reproduzir som de alta qualidade. Você também pode tocar a bateria com suas músicas favoritas ou fazer um vídeo de sua apresentação para fazer o upload em sites de redes sociais (*2) (página 23).
- ✓ Reprodução de áudio disponível por meio de conexão de áudio *Bluetooth* (*3)
- ✓ Inclui Steinberg Cubase AI para ferramentas de produção de música abrangentes (página 54).

*1 Para obter mais informações sobre a lista de pads de bateria compatíveis, consulte a Tabela de compatibilidade entre módulo e pad.

*2 O DTX-PROX é um dispositivo USB Class Compliant. É necessário um cabo separado para se conectar a um computador ou a um smartphone.

*3 Para obter detalhes, consulte "Funções e controles do painel" na página 10.

Sumário

PRECAUÇÕES	2
-------------------	----------

Bem-vindo	6
------------------	----------

Acessórios incluídos	6
-----------------------------	----------

Sobre os manuais	7
Manual impresso	7
Manual digital (PDF)	7

Recursos do DTX-PROX	8
-----------------------------	----------

Funções e controles do painel	10
Painel superior	10
Painel frontal	12
Painel traseiro	13

Guia de Configuração	14
Preparações	14
Instalação do DTX-PROX	14
Ligar ou desligar	17
Alteração das configurações gerais	19
Uso de uma unidade flash USB	21
Uso de dispositivos inteligentes	23
Ouvir dados de áudio de um dispositivo inteligente por meio do DTX-PROX (função de áudio Bluetooth)	24

Guia básico	26
Estrutura do Kit	26
Como tocar os pads	27
Operação básica do DTX-PROX	32
Alteração do som do conjunto de bateria (montar o seu próprio conjunto de bateria)	34
Uso do clique (metrônomo)	42
Criar suas próprias configurações de clique (metrônomo)	43
Alteração das configurações do acionador	45
Gravação da apresentação	46
Conexão de um sistema PA	49
Uso de Live Sets	50

Guia de aplicativos	51
Conectando dispositivos externos e acessórios vendidos separadamente	51

Referência	55
Lista de mensagens	55
Solução de problemas	57
Especificações	60
Índice	61

Funções e controles do painel

Painel superior

Visor

Botões de função de 1 a 3 ([F1], [F2], [F3])

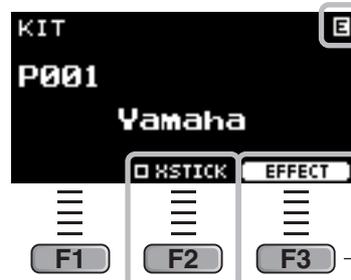
Seleciona as funções que aparecem na parte inferior de cada tela.

AVISO

Sobre o símbolo "E":

O símbolo **E** será exibida no canto superior direito da tela quando as configurações de Kit, Click ou outras configurações forem alteradas. Isso lembra você de que as configurações foram alteradas, mas ainda não foram salvas (função Store). O símbolo desaparece quando você armazena as configurações (página 40). Se você alterar Kit ou Click sem antes armazenar as configurações, as alterações serão perdidas.

Como ler a tela KIT

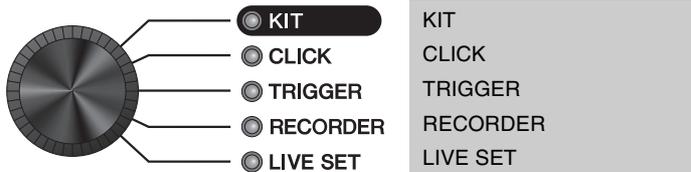


Configuração de baquetas cruzadas (aro) (página 28)
Pode não ser exibida, dependendo do pad

Tela EFFECT (página 33)

Botão giratório de seleção de modo

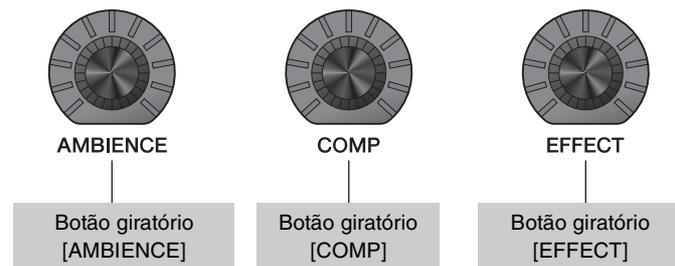
Altera o modo (Kit, Click, Trigger, Recorder e Live Set). Exibe a tela de cada modo.



Botões giratórios KIT MODIFIER

Ajuste a quantidade de Ambiente (os sons de fundo do local), Comp (a intensidade ou o volume do som) e Effect (outros efeitos atribuídos ao conjunto).

KIT MODIFIER

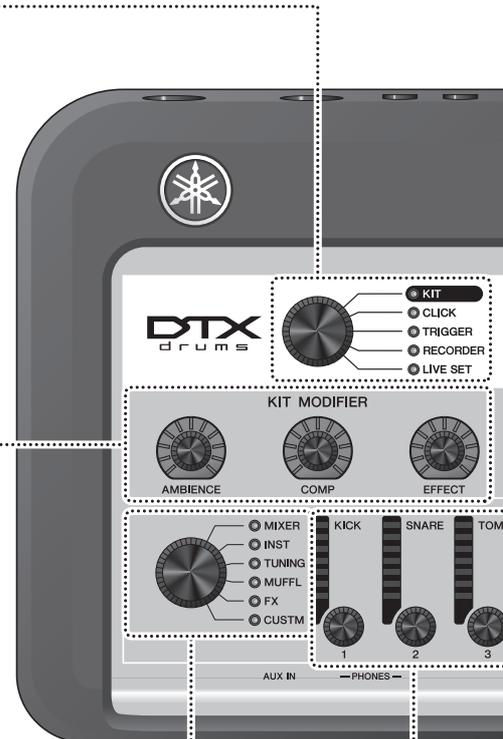


⇒ Estrutura do Kit (página 26)

⇒ Ajustar (modificar) os efeitos sonoros (página 33)

Botão giratório de seleção

Seleciona a função que será atribuída aos botões giratórios de LED. (página 34)



Botões giratórios de LED

Altera as configurações da função selecionada com o botão giratório de seleção. As alterações feitas nos valores são exibidas nos indicadores.



Figura do símbolo de *Bluetooth* (página 24)

Recurso *Bluetooth*

Dependendo do país em que você adquiriu o produto, o instrumento talvez não tenha o recurso *Bluetooth*. Se o logotipo do *Bluetooth* estiver impresso ou for exibido no painel de controle, isso significará que o produto está equipado com a funcionalidade *Bluetooth*.

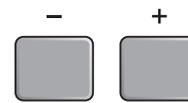
Botão giratório [-] [+]



Aumenta ou diminui os valores.

O botão giratório permite alterar vários valores, e os botões são úteis para alterar o valor em etapas. Neste manual, o botão giratório [-] [+] e os botões botão [-] e [+] são chamados coletivamente de "controladores [-] [+]" em situações em que você pode usar tanto o botão giratório quanto os botões.

Botões [-] e [+]



PAD SELECT



Botão [PAD SELECT]

Exibe as telas Trigger Input ou a tela Trigger Input Source. Para obter mais informações, consulte o Manual de Referência (PDF).

OBSERVAÇÃO

Pressione esse botão para selecionar um pad enquanto altera as configurações com os botões giratórios de LED.

[⏻] Chave (Standby/On) (página 17)

Alterna entre o modo de espera (desligado) e ligado.

Visor de tempo do clique

Botão giratório [TEMPO] (página 42)

Ajusta o tempo.



CLICK

Botão [CLICK] (página 42)



Inicia ou interrompe o clique (metrônomo). O indicador pisca em sincronia com o tempo do clique.

AUDITION Botão [AUDITION]



Use esse botão para verificar o som da fonte de entrada do acionador selecionada no momento – Manual de Referência (PDF). Nessa configuração padrão, será reproduzido o som de pele do pad de caixa conectado à entrada [🔊SNARE].

Botões para exibição de telas

MENU



Botão [MENU]

Acessa a tela de configurações avançadas. Para obter mais informações detalhadas, consulte o Manual de Referência (PDF).

STORE



Botão [STORE]

⇒ Tela STORE (página 40)

Armazena as configurações Kit, Click, Trigger, ou Live set que você criou.

EXIT



Botão [EXIT]

Cancela a ação ou retorna para a tela em um nível mais alto.

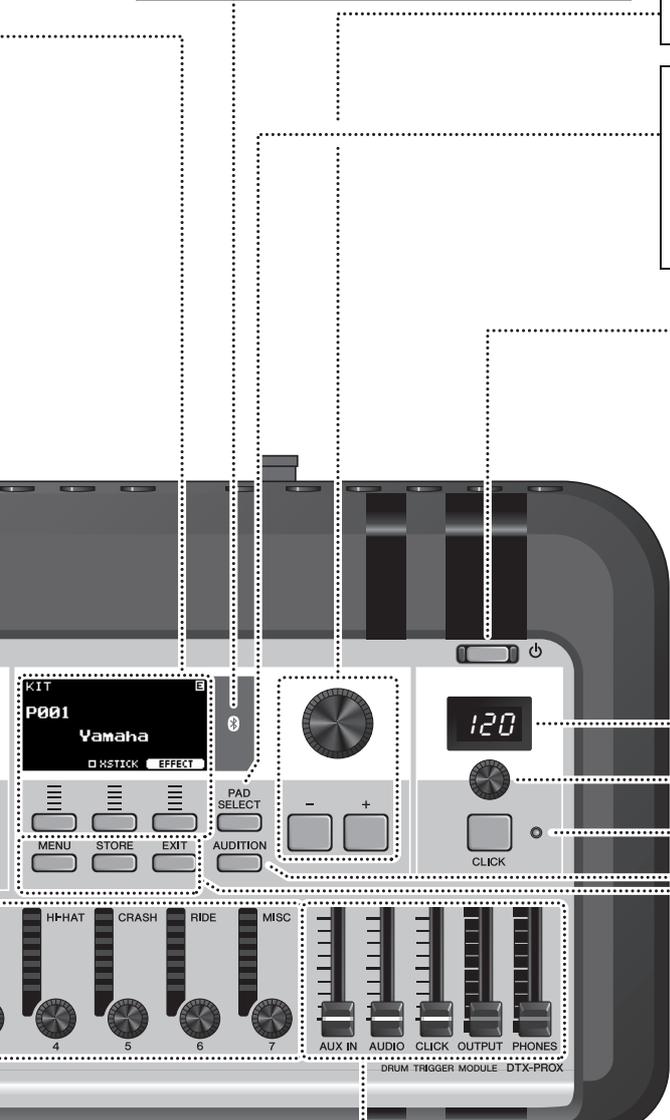
OBSERVAÇÃO

Esse botão também pode ser usado como um botão de pânico para interromper os sons de KIT (na tela superior de cada modo).

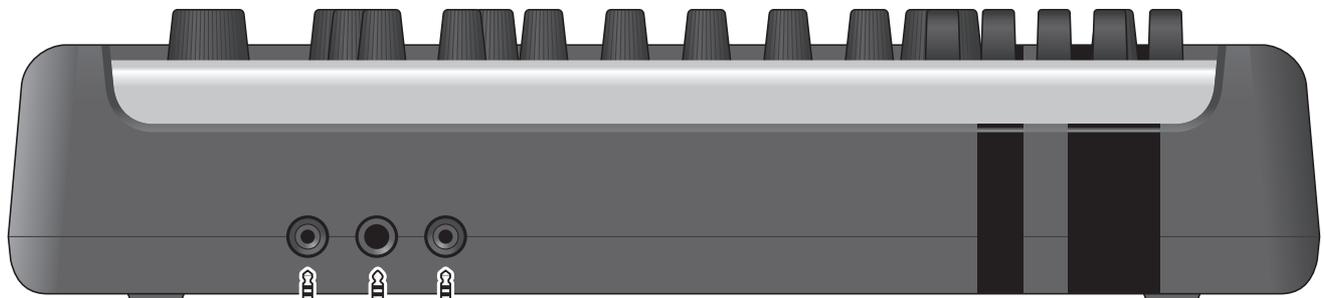
Controles deslizantes

Alteram os níveis de volume correspondentes.

- [AUX IN] (entradas auxiliares dos conectores [AUX IN] nos painéis frontal e traseiro)
- [AUDIO] (áudio, incluindo áudio USB, áudio *Bluetooth*, música ou reprodução de gravação)
- [CLICK] (clique)
- [OUTPUT] (saídas dos conectores OUTPUT [R]/[L/MONO])
- [PHONES] (fones de ouvido)



Painel frontal



Miniplugue para fone estéreo (3,5 mm)

Plugue para fone estéreo padrão (6,3 mm)

Miniplugue estéreo (3,5 mm)



Conector [PHONES] (fone de ouvido) (página 16)

Para conectar fones de ouvido. O da esquerda é uma saída do tipo fone estéreo padrão (6,3 mm) e o da direita é uma saída do tipo miniplugue para fone estéreo (3,5 mm).

⚠ CUIDADO

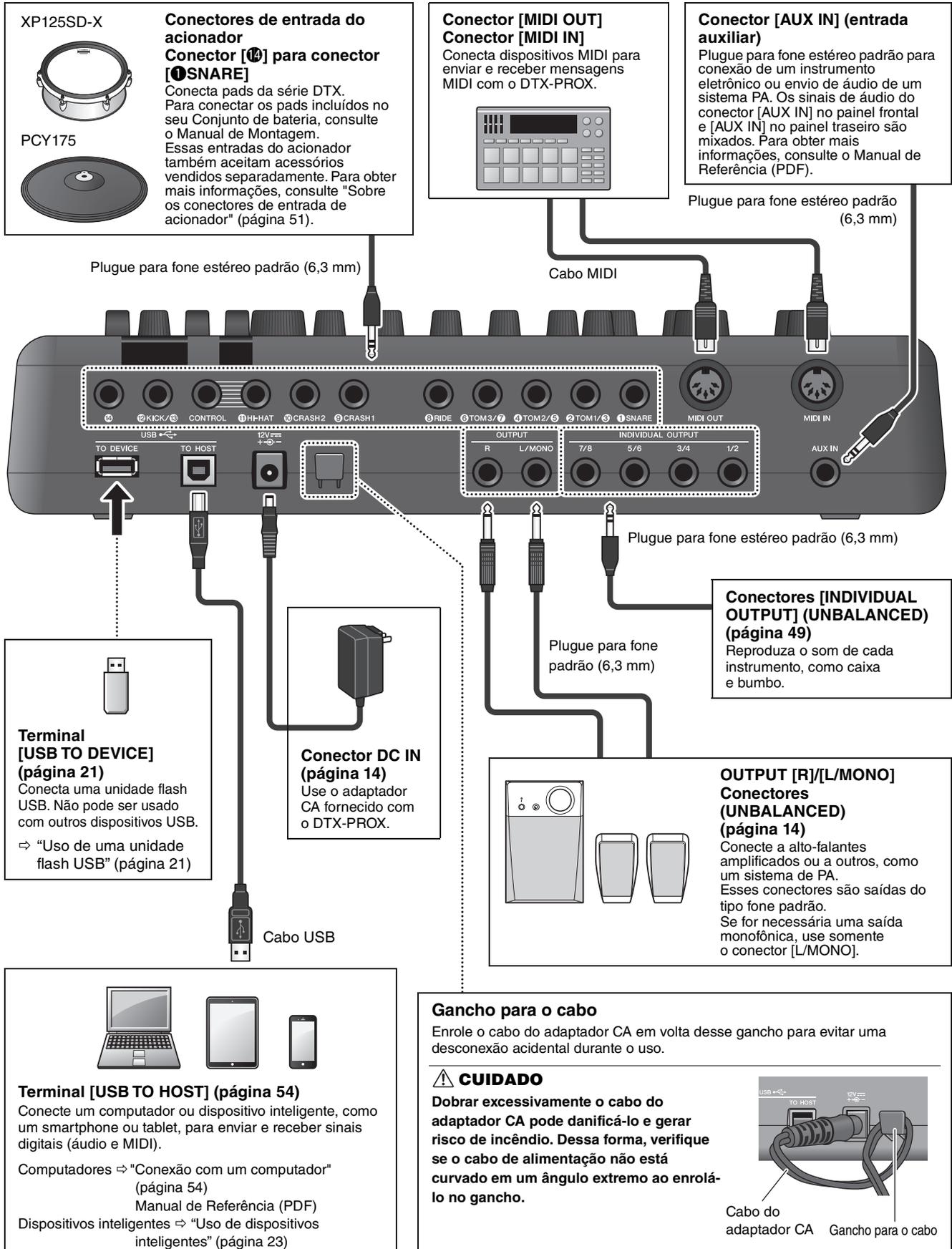
Não use fones de ouvido em um volume alto por longos períodos. Isso pode causar perda de audição.

Conector [AUX IN] (entrada auxiliar)

Conecte o conector do fone de ouvido a um smartphone ou reproduzidor de música portátil.



Painel traseiro



Guia de Configuração

Preparações

Este guia fornece informações sobre a instalação e as configurações iniciais que devem ser feitas antes de tocar.



Isso conclui a instalação.

Instalação do DTX-PROX

Primeiro, instale o DTX-PROX.

Há três maneiras diferentes de instalação, conforme mostrado abaixo.

- Fixe o DTX-PROX a um rack do conjunto de bateria. (Para obter mais informações, consulte o Manual de Montagem.)
- Use o suporte do módulo incluído (página 6) para fixar o hardware de bateria padrão. (Consulte "Integração de baterias eletrônicas e acústicas" na página 53.)
- Coloque-o em uma superfície plana.

Depois de instalar o DTX-PROX, conecte os cabos aos pads. Para obter mais informações sobre as conexões, consulte o Manual de Montagem específico de seu conjunto de bateria.

■ Conexão do adaptador CA

⚠ ADVERTÊNCIAS

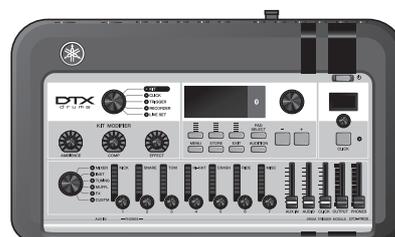
Use apenas o adaptador CA especificado (página 60). Usar um adaptador CA diferente pode causar mau funcionamento, superaquecimento, incêndio e outros problemas. Isso pode anular a garantia, portanto tome cuidado.

⚠ CUIDADO

Coloque o DTX-PROX próximo a uma tomada de corrente alternada (CA). Se você observar qualquer anormalidade durante a operação, desligue o instrumento imediatamente e desconecte o adaptador CA.

1. Certifique-se de que o instrumento esteja desligado (todas as luzes do painel e a luz de fundo da tela estão apagadas).

Nenhuma luz de fundo da tela

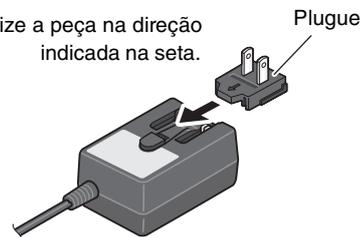


2. Somente para adaptadores CA do tipo plugue removível:
Certifique-se de que o plugue não esteja desconectado.

⚠ ADVERTÊNCIAS

- Para adaptadores CA com um plugue removível, use somente o adaptador CA com o plugue conectado e mantenha-o. Conectar apenas o plugue à tomada pode causar choque elétrico ou incêndio.
- Se o plugue removível sair do adaptador CA, evite tocar as partes de metal do plugue e deslize o adaptador CA no plugue até você ouvir que ele travou no adaptador com um clique. Além disso, certifique-se de manter objetos estranhos longe do plugue. Isso pode causar choque elétrico, curto-circuito ou falha.

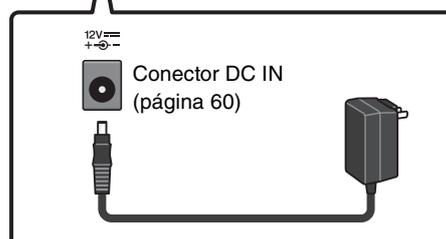
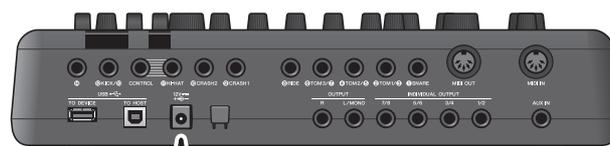
Deslize a peça na direção indicada na seta.



3. Conecte o adaptador CA.

⚠ ADVERTÊNCIAS

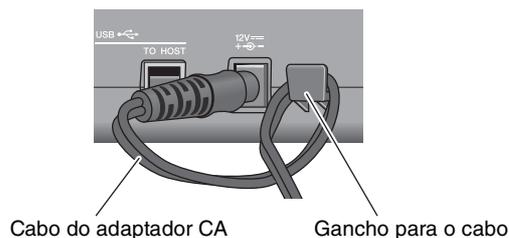
Use o adaptador CA especificado.



4. Prenda o cabo do adaptador CA no gancho para o cabo para o fixá-lo no lugar.

⚠ CUIDADO

Dobrar excessivamente o cabo do adaptador CA pode danificá-lo e gerar risco de incêndio. Portanto, verifique se o cabo de alimentação não está curvado em um ângulo extremo ao enrolá-lo no gancho.

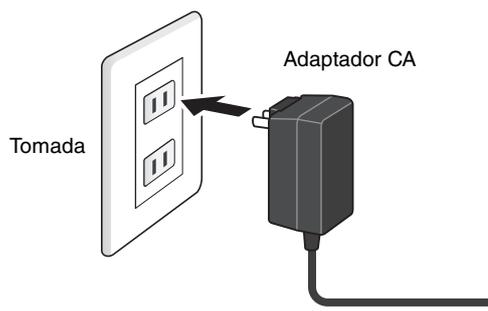


5. Conecte o plugue do adaptador CA a uma tomada de uso doméstico.

⚠ CUIDADO

Mesmo quando a chave [⏻] (Standby/On) estiver no status do modo de espera (o visor estiver desligado), a eletricidade continuará fluindo para o instrumento no nível mínimo.

Se não for utilizar o DTX-PROX por um longo período, desconecte o adaptador CA da tomada de corrente alternada (CA).



OBSERVAÇÃO

Ao desconectar o adaptador CA, desligue o instrumento e realize este procedimento na ordem inversa.

■ Conexão de fones de ouvido

Conecte os fones de ouvido ao conector [PHONES] (fone de ouvido).

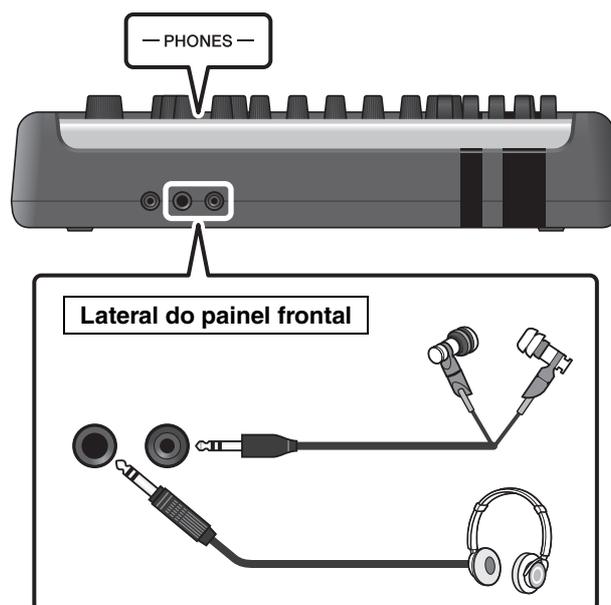
⚠ CUIDADO

Não use fones de ouvido em um volume alto por longos períodos. Isso pode causar perda de audição.

Para ajustar o volume do fone de ouvido, use o controle deslizante [PHONES].

Para ajustar o equalizador do fone de ouvido, defina o botão giratório de seleção como "CUSTM" e use os botões giratórios de LED.

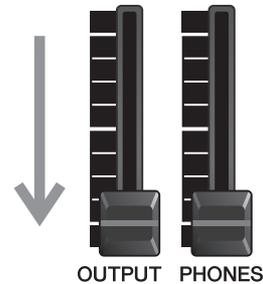
Uma saída para fone estéreo padrão e uma minisaída para fone estéreo estão disponíveis. Selecione a saída adequada que corresponde ao tamanho do conector do cabo. O volume de saída poderá ser menor do que o esperado se ambas as saídas para fone forem usadas ao mesmo tempo.



Ligar ou desligar

■ Ligar

- 1. Abaixee os controles deslizantes [OUTPUT] e [PHONES] para deixar os níveis de volume no mínimo.**



- 2. Pressione a chave [⏻] (Standby/On).**



IMPORTANTE

Configuração inicial (Assistente de configuração do acionador)

Ao ligar o DTX-PROX pela primeira vez, a página Initial Setup é exibida. Nessa página, você deverá especificar os itens a seguir. Ao especificar o número do modelo, o DTX-PROX otimiza automaticamente os níveis de saída do acionador para todos os pads.

- 1. Identifique seu conjunto de bateria usando os controladores [-] [+] e pressione o botão abaixo de "OK" ([F3]).**

O número do modelo está indicado no Manual de Montagem do conjunto de bateria. Selecione o tipo de pad adequado (DTX**K-**X** ou DTX**K-**M**) referente ao conjunto de bateria específico.

- 2. Quando a tela de confirmação for exibida, pressione o botão abaixo de "YES" ([F1]).**

Quando a configuração inicial for concluída, a tela KIT será exibida.

OBSERVAÇÃO

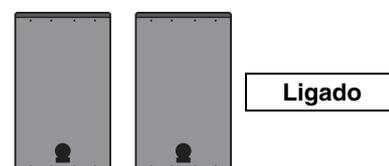
É possível alterar o conjunto de percussão especificado a qualquer momento após a conclusão da configuração inicial. ("Alteração das configurações do acionador" (página 45))

Se a configuração inicial já estiver concluída, a tela KIT será exibida diretamente após a tela de inicialização, sem mostrar o Assistente de configuração do acionador.



* XSTICK: pode não ser mostrado, dependendo do pad

- 3. Se você estiver conectado a um sistema de PA: ligue os alto-falantes externos.**

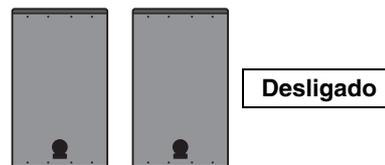


■ Desligar

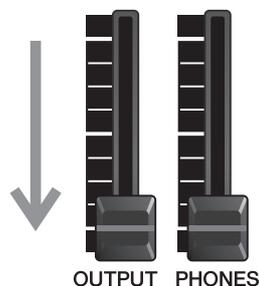
AVISO

- O DTX-PROX armazena automaticamente as configurações quando o instrumento é desligado, portanto não desconecte o adaptador CA até que a tela de LCD esteja completamente desligada.
- As configurações Kit, Click e Trigger e dados Live Set não salvos serão perdidos, portanto, sempre salve os dados (função Store) antes de desligar o instrumento.

- 1. Se você estiver conectado a um sistema de PA: desligue os alto-falantes externos.**

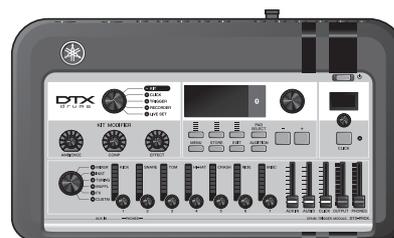


- 2. Abaixе os controles deslizantes [OUTPUT] e [PHONES] para deixar os níveis de volume no mínimo.**



- 3. Mantenha pressionada a chave [⏻] (Standby/On).**

O DTX-PROX está no modo de espera, e o visor e as luzes estão desligados.



Tudo desligado

Alteração das configurações gerais

■ Auto Power-Off

A função Auto Power-Off desliga automaticamente o DTX-PROX depois de um determinado período de inatividade. O padrão de fábrica está definido para 15 minutos.

AVISO

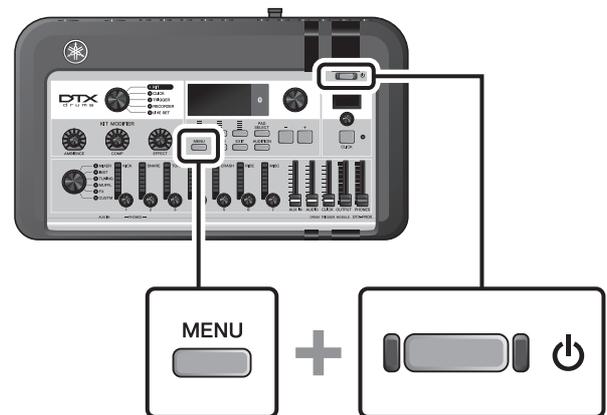
- **Dados não salvos serão perdidos quando o DTX-PROX for desligado com a função Auto Power-Off. Sempre armazene os dados antes de desligar.**
- **Em determinados modos de operação, a função Auto Power-Off não desligará o DTX-PROX quando o tempo definido tiver sido atingido. Portanto, recomendamos que você sempre desligue o DTX-PROX manualmente quando terminar de usá-lo.**
- **Se você espera que o DTX-PROX fique inativo por um determinado período enquanto estiver conectado a um equipamento de áudio externo ou PA, é recomendável diminuir totalmente o volume do equipamento externo. Você também pode desativar a função Auto Power-Off para garantir que o DTX-PROX permaneça ligado.**

OBSERVAÇÃO

Para definir o Auto Power-Off para um tempo diferente de 15 minutos, acesse a configuração com o botão [MENU]. (MENU/Utility/General)

● Cancelamento rápido do Auto Power-Off

Primeiro, certifique-se de que o DTX-PROX esteja desligado. Em seguida, enquanto mantém pressionado o botão [MENU], pressione o botão [⏻] (Standby/On) para cancelar a função Auto Power-Off. A função permanecerá desativada até que você defina um novo tempo para Auto Power-Off.



■ Restauração das configurações do DTX-PROX para os padrões de fábrica (Factory Reset)

Use a função Factory Reset para restaurar as configurações do DTX-PROX para os padrões de fábrica, mesmo que você as tenha substituído acidentalmente.

AVISO

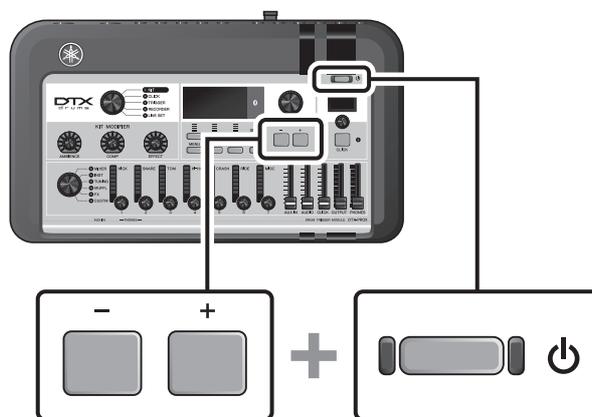
Uma redefinição de fábrica substitui todas as configurações feitas com os padrões de fábrica correspondentes. Salve os dados importantes definidos pelo usuário em uma unidade flash USB antes de realizar uma redefinição de fábrica. Para obter mais informações, consulte o Manual de Referência (PDF). (MENU/File)

● Executar uma redefinição de fábrica

Primeiro, certifique-se de que o DTX-PROX esteja desligado. Em seguida, enquanto mantém pressionado os botões [-] e [+], pressione o botão [⏻] (Standby/On) para executar a função Factory Reset.

OBSERVAÇÃO

Você também pode acessar a redefinição de fábrica com o botão [MENU]. (MENU/Factory Reset)



Uso de uma unidade flash USB

Conecte uma unidade flash USB ao terminal [USB TO DEVICE] no painel traseiro do DTX-PROX e grave sua apresentação diretamente nessa unidade. Além disso, você pode salvar as configurações do DTX-PROX em uma unidade flash USB e carregá-las usando essa unidade.

■ Conexão de uma unidade flash USB ao DTX-PROX

Precauções ao usar o terminal [USB TO DEVICE]

Ao conectar uma unidade flash USB ao terminal [USB TO DEVICE], siga as precauções importantes abaixo.

OBSERVAÇÃO

Para obter mais informações sobre o manuseio de unidades flash USB, consulte o manual do proprietário da sua unidade flash USB.

● Dispositivos USB compatíveis

Apenas unidades flash USB

Verifique o URL exibido abaixo para obter uma lista de unidades flash USB compatíveis.

<https://download.yamaha.com/>

OBSERVAÇÃO

- Outros dispositivos USB, como hub USB, mouse e teclado de computador, não podem ser usados.
- Um cabo USB não pode ser usado para conectar um dispositivo USB ao terminal [USB TO DEVICE].

AVISO

A tensão do terminal [USB TO DEVICE] é, no máximo, de 5 V/500 mA. Não conecte dispositivos USB com uma classificação superior a essa, pois isso pode danificar o instrumento.

● Conexão de uma unidade flash USB

Ao conectar um dispositivo USB ao terminal [USB TO DEVICE], verifique se o conector do DTX-PROX é adequado e se está conectado na direção correta.

Ainda que dispositivos de USB 2.0 a 3.0 possam ser usados com o DTX-PROX, o tempo para salvar ou carregar usando o dispositivo USB pode variar de acordo com os tipos de dados ou o status do instrumento.

AVISO

- **Evite conectar ou desconectar o dispositivo USB durante a reprodução/gravação e operações de gerenciamento de arquivos (como Save, Copy, Delete e Format) ou no acesso ao dispositivo USB. Deixar de fazer isso pode causar o "congelamento" da operação do instrumento ou danos ao dispositivo USB e aos dados.**
- **Ao conectar e desconectar o dispositivo USB (e vice-versa), aguarde alguns segundos entre as duas operações.**

● Formatação de uma unidade flash USB

Algumas unidades flash USB devem ser formatadas com este instrumento antes de serem usadas. Para obter informações sobre como formatar a unidade flash USB, consulte o Manual de Referência (PDF). (MENU/File/Format)

AVISO

A operação de formatação apaga todos os dados já existentes. Verifique se a unidade flash USB que está sendo formatada não contém dados importantes.

● Para proteger os dados (proteção contra gravação)

Para impedir que dados importantes sejam apagados acidentalmente, proteja contra gravação a unidade flash USB. Ao salvar dados na unidade flash USB, desative primeiro a proteção contra gravação.

Uso de dispositivos inteligentes

A conexão de um dispositivo inteligente ao conector [USB TO HOST] estabelece uma conexão digital e permite:

- Gravar e reproduzir áudio de alta qualidade usando aplicativos
- Praticar, gravar (áudio e vídeo) e compartilhar gravações em redes sociais usando o Rec'n'Share

AVISO

- Antes de conectar dispositivos, verifique se os níveis de volume em todos os dispositivos externos estão no mínimo.
- Coloque o dispositivo inteligente em uma superfície estável para evitar que ele caia e seja danificado.

OBSERVAÇÃO

Para eliminar o risco de interferência causada por ruídos do dispositivo inteligente quando usado com o DTX-PROX, ative o Modo Avião e o Wi-Fi.

Peças adicionais são necessárias para conectar um dispositivo inteligente.

Para obter mais informações sobre a conexão, consulte o "Manual de conexão do iPhone ou iPad" ou o "Smart Device Connection Manual for Android™."

Para obter detalhes sobre dispositivos inteligentes compatíveis e aplicativos como o Rec'n'Share, consulte a página da Web abaixo.

<https://download.yamaha.com/>

Ouvir dados de áudio de um dispositivo inteligente por meio do DTX-PROX (função de áudio *Bluetooth*)

Recurso *Bluetooth*

Dependendo do país em que você adquiriu o produto, o DTX-PROX talvez não tenha o recurso *Bluetooth*. Se o logotipo do *Bluetooth* estiver impresso ou for exibido no painel de superior, isso significará que o produto está equipado com a funcionalidade *Bluetooth*.

Antes de usar a função *Bluetooth*, leia "Sobre o *Bluetooth*" na página 4.

Você pode enviar o som de dados de áudio salvos em um dispositivo equipado com *Bluetooth*, como smartphones ou reproduzidores de áudio digital, para o DTX-PROX e ouvi-lo pelos fones de ouvido ou alto-falantes conectados ao DTX-PROX. Os dados de áudio enviados podem ser gravados. (página 46)

* Dispositivos equipados com *Bluetooth*

Neste manual, "dispositivo equipado com *Bluetooth*" refere-se a um dispositivo que pode transmitir dados de áudio salvos no DTX-PROX usando a função *Bluetooth* por meio da comunicação sem fio. (Por exemplo, smartphones e leitores de áudio portáteis.)

OBSERVAÇÃO

Fones de ouvido ou alto-falantes *Bluetooth* não podem ser conectados.

■ Emparelhamento com o dispositivo equipado com *Bluetooth*

Para conectar o dispositivo equipado com *Bluetooth* pela primeira vez, o dispositivo equipado com *Bluetooth* e o DTX-PROX devem ser "emparelhados". Depois que o dispositivo e o DTX-PROX forem emparelhados, não será necessário emparelhar os dois novamente (a menos que você tenha desativado o emparelhamento).

● Emparelhamento

"Emparelhamento" significa registrar dispositivos inteligentes equipados com *Bluetooth* no DTX-PROX e estabelecer o reconhecimento mútuo para comunicação sem fio entre os dois.

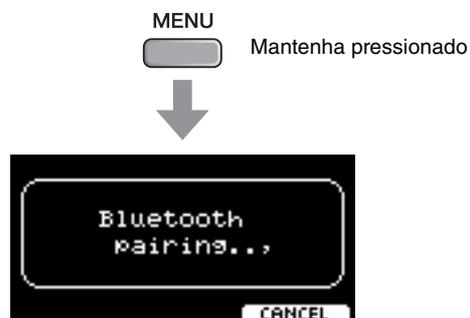
1. Mantenha pressionado o botão [MENU].

Uma tela é exibida enquanto o dispositivo está sendo emparelhado.

Para cancelar o emparelhamento, use o botão abaixo de "CANCEL" ([F3]).

2. Defina a configuração *Bluetooth* como ON no dispositivo equipado com *Bluetooth* e selecione "DTX-PROX AUDIO" na lista.

- Certifique-se de concluir as configurações no dispositivo inteligente em até 5 minutos. Depois disso, o modo de emparelhamento será encerrado automaticamente.
- Se for necessário inserir uma senha, insira os números "0000".



Quando o emparelhamento for concluído, o símbolo  (*Bluetooth*) aparecerá na tela superior de cada modo.

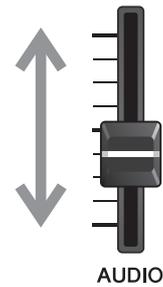


3. Reproduza os dados de áudio no dispositivo inteligente para confirmar se os fones de ouvido ou alto-falantes conectados ao DTX-PROX podem emitir o som de áudio.

Você pode ajustar o volume da entrada de som por meio de *Bluetooth* usando o controle deslizante [AUDIO].

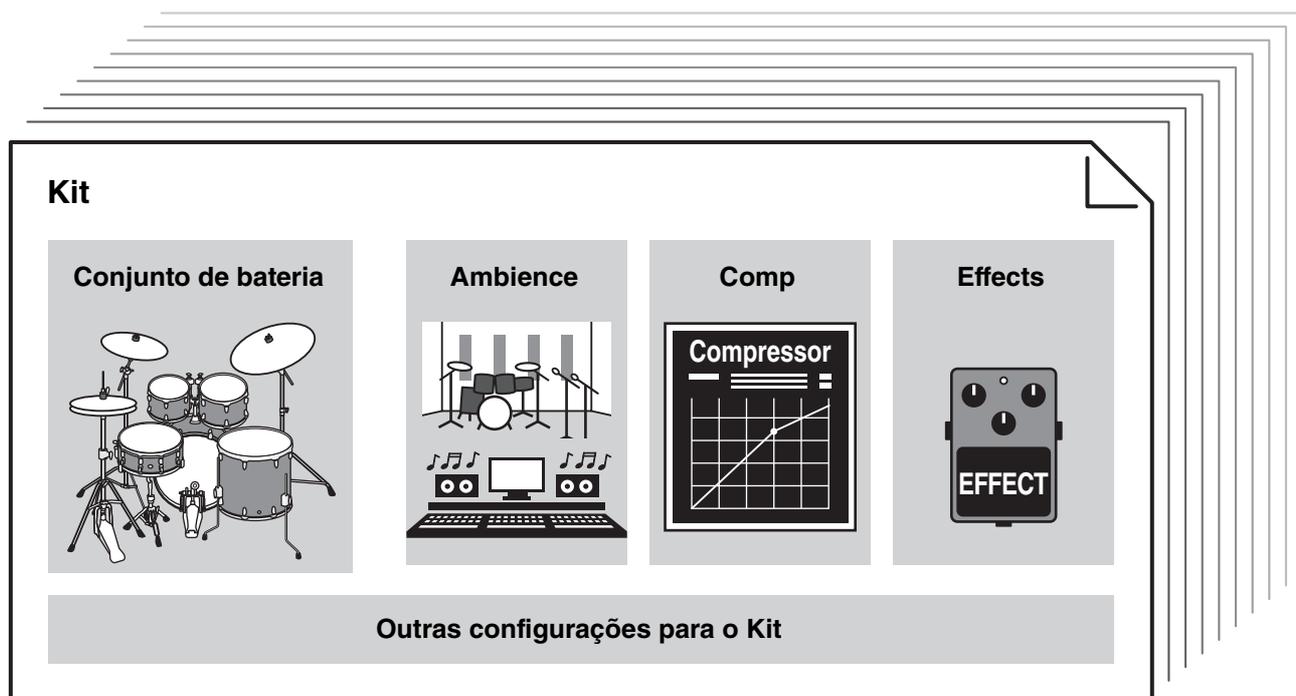
Na próxima vez que ligar o DTX-PROX, o último dispositivo inteligente conectado será conectado automaticamente ao DTX-PROX se a função *Bluetooth* do dispositivo inteligente e do DTX-PROX estiver ativada. Se a conexão não for estabelecida automaticamente, selecione o nome do modelo do instrumento na lista de conexões no dispositivo inteligente.

Para alterar a função *Bluetooth* no DTX-PROX, pressione o botão [MENU] para abrir a tela. Para obter mais informações, consulte o Manual de Referência (PDF). (MENU/*Bluetooth*)



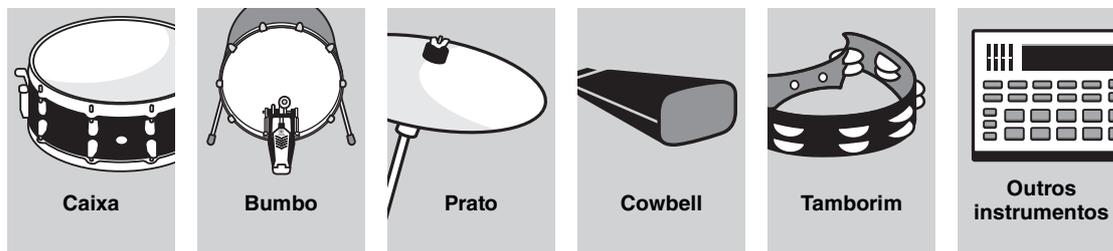
Estrutura do Kit

Um Kit é uma combinação de sons de bateria e das configurações do modificador de som que aprimoram os sons, como Ambiente, Comp (Compressor) e Effects. Esse módulo acionador de bateria contém vários conjuntos predefinidos que permitem alterar os sons do conjunto de bateria ao selecionar outro conjunto ou alterar as configurações do modificador de som.



Cada instrumento de percussão ou bateria no conjunto de bateria é chamado de instrumento ou "Inst", e você pode reproduzir os sons de Inst ao bater nos pads de bateria.

Exemplo dos instrumentos (Inst):

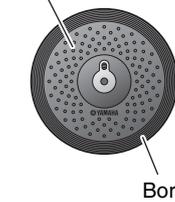
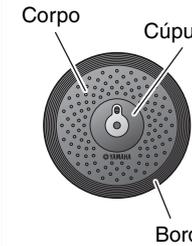


Como tocar os pads

Para tocar os sons do Inst, bata nos pads conectados ao DTX-PROX.

Toque diferentes sons batendo nas seções (ou "zonas") do pad, dependendo do número de zonas disponíveis no pad.

Se o sensor de posição estiver disponível, será possível expressar uma nuance sutil ao bater em locais diferentes de uma zona.

Tipo de pad	Sensor Multi Piezo	Single Piezo			
Número de zonas	2	1	2	3	
	Produz dois sons diferentes (um para cada zona)	Produz o mesmo som, independentemente do local de batida do pad. Também são chamados de "pads monaurais" ou "pads de uma zona".	Produz dois sons diferentes (um para cada zona)	Produz três sons diferentes (um para cada zona). Também conhecidos como "pads de três zonas".	
Zona					
Exemplo	XP125SD-X	TP70	RHH135	PCY135	XP80

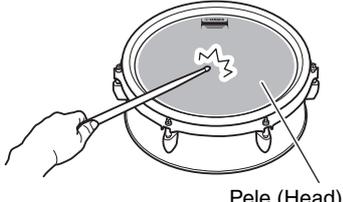
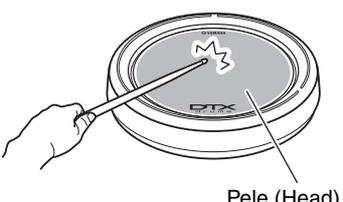
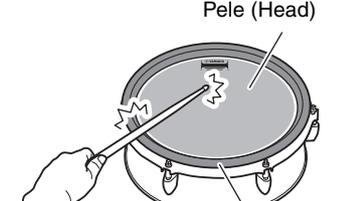
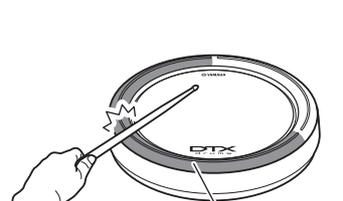
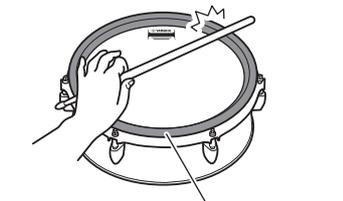
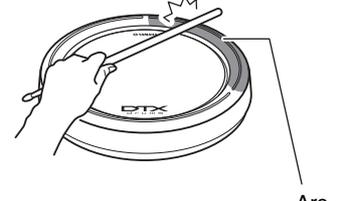
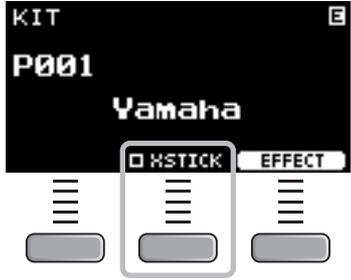
OBSERVAÇÃO

Para obter informações sobre o tipo de baqueta ou batedor, consulte o Manual do Proprietário do pad.

■ Caixa e tom

Bata nas diferentes seções do pad da mesma forma que você tocaria um tom ou uma caixa.

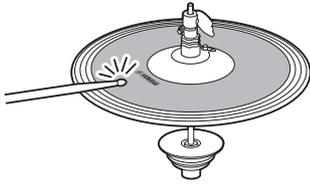
Com o pad de caixa (o pad com o sensor de posição plugado no conector [1 SNARE]), é possível criar alterações tonais naturais de acordo com o local na zona.

Headshots		
 <p>Pele (Head)</p>	 <p>Pele (Head)</p>	<p>Bata na superfície principal do pad para produzir um som normal de pele (head).</p> <p>Pad Multi Piezo com sensor de posição: Com certos sons de caixa, o som muda de acordo com a distância do aro no qual você bate.</p>
Rimshots		
 <p>Pele (Head)</p>	 <p>Aro</p>	<p>Bata na pele (head) e no aro de uma vez para produzir um som de rimshot.</p> <p>Pads Multi Piezo com sensor de posição: Você pode usar rimshots normais ou superficiais. Dependendo da distância do aro, o som do rimshot muda ligeiramente.</p> <p>Pads de três zonas single piezo: Bata no aro.</p>
Aro (baquetas cruzadas)		
 <p>Aro</p>	 <p>Aro</p>	<p>Bata somente no aro. Não toque na pele (head).</p> <p>Pads Multi Piezo: Pressione o botão abaixo de "XSTICK" ([F2]) na tela KIT para alternar entre ativado (para reproduzir o som de aro (baqueta cruzada) ou desativado (para tocar o som de rimshot).</p>  <p>Pads de três zonas single piezo: Bata somente no aro.</p>

■ Chimbais

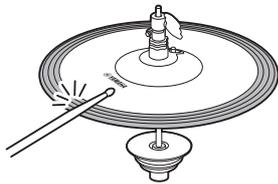
Bata as diferentes seções do pad da mesma forma que você tocaria um prato chimbal acústico.

Bowshots



Bater na superfície principal do pad de chimbal (ou seja, seção do corpo, localizada entre a cúpula e a borda) produz o som bowshot.

Edgeshots



Bater na parte frontal da borda externa do pad de chimbal produz um som de edgeshot.

*1

Certifique-se de que a baqueta esteja paralela à superfície do pad ao bater nele. A chave do sensor de borda no pad de prato pode não reagir adequadamente quando o pad é atingido completamente pela lateral.

Aberto/fechado

- Você pode produzir um som de chimbal aberto ao bater no pad de chimbal com o pedal do chimbal totalmente aberto.
- Você pode produzir um som de chimbal fechado ao tocar no pad de chimbal com o pedal do chimbal totalmente pressionado.
- O som de chimbal diferente é produzido dependendo do quanto o pedal é aberto ou pressionado.

Som de pedal fechado

Você pode pressionar o pedal do chimbal para criar um som de pedal fechado, sem precisar bater no pad de chimbal.

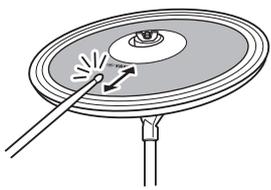
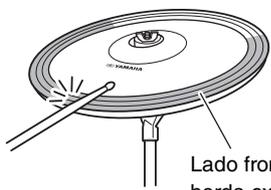
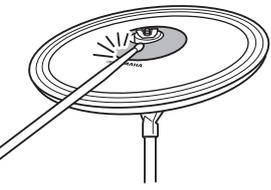
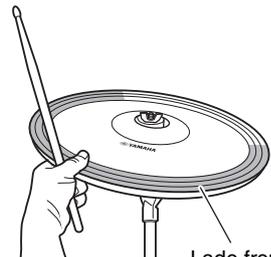
Sons de splash de chimbal

Pressionar o pedal do chimbal e soltá-lo imediatamente produz o som splash do chimbal.

*1 A parte frontal do pad é indicada pelo logotipo da Yamaha.

■ Pratos

Bata nas diferentes seções do pad da mesma forma que você tocaria um prato acústico. Com o prato de condução (o pad com o sensor de posição plugado no conector [RIDE]), é possível criar alterações tonais naturais de acordo com o local na zona.

Bowshots	
	<p>Bater na superfície principal do pad de prato (ou seja, seção do corpo, localizada entre a cúpula e a borda) produz o som bowshot.</p> <p>Com o prato de condução, bata na parte frontal da seção de corpo para criar alterações tonais naturais, de acordo com o local na zona.</p> <p>*1</p>
Edgeshots	
 <p>Lado frontal na borda externa</p>	<p>Bater na parte frontal da borda externa do pad de prato produz um som de edgeshot.</p> <p>*1</p> <p>Certifique-se de que a baqueta esteja paralela à superfície do pad ao bater nele. A chave do sensor de borda no pad de prato pode não reagir adequadamente quando o pad é atingido completamente pela lateral.</p>
Bellshots	
	<p>Bater na cúpula produz o som bellshot.</p>
Choke	
 <p>Lado frontal na borda externa</p>	<p>Segure a parte dianteira na borda externa do pad de prato imediatamente depois de bater nele para silenciar o som produzido.</p> <p>*1</p>

Silenciamento



Bater no pad ao segurar parte frontal da borda externa produzirá um som abafado.

*1

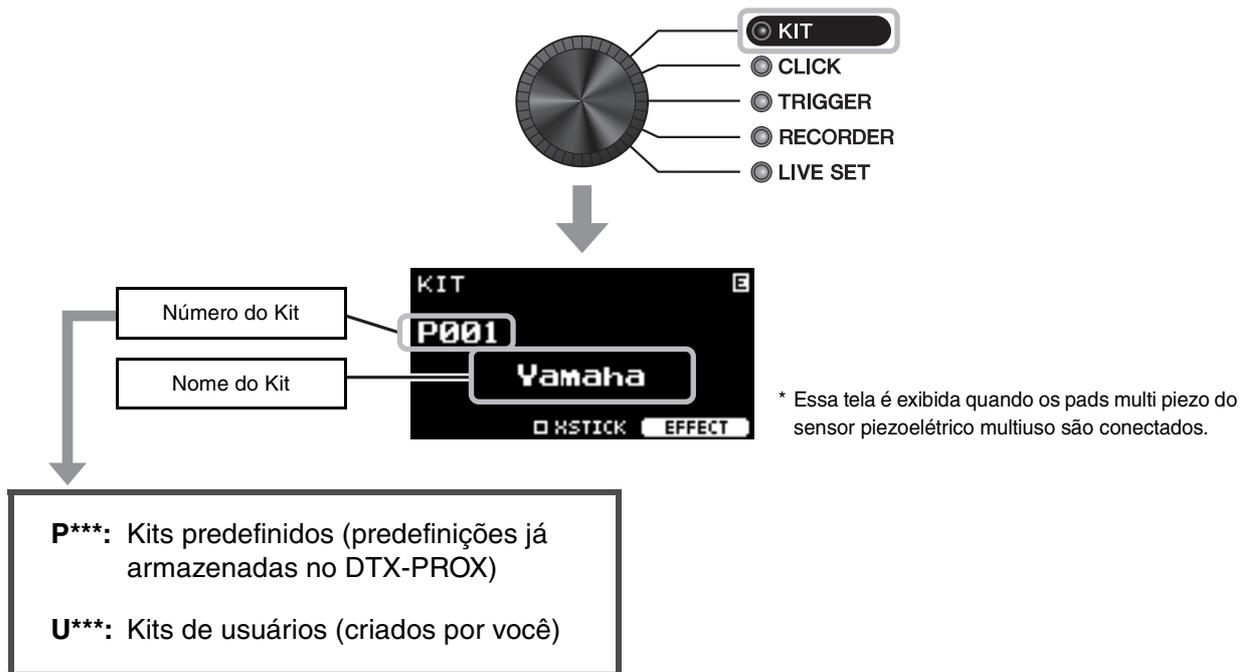
*1 A parte frontal do pad é indicada pelo logotipo da Yamaha.

Operação básica do DTX-PROX

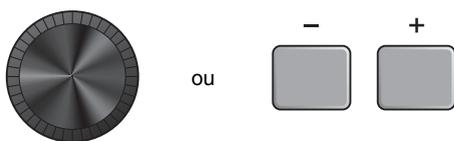
■ Seleção de um Kit

1. Defina o botão giratório de seleção de modo como "KIT".

A tela KIT será exibida.



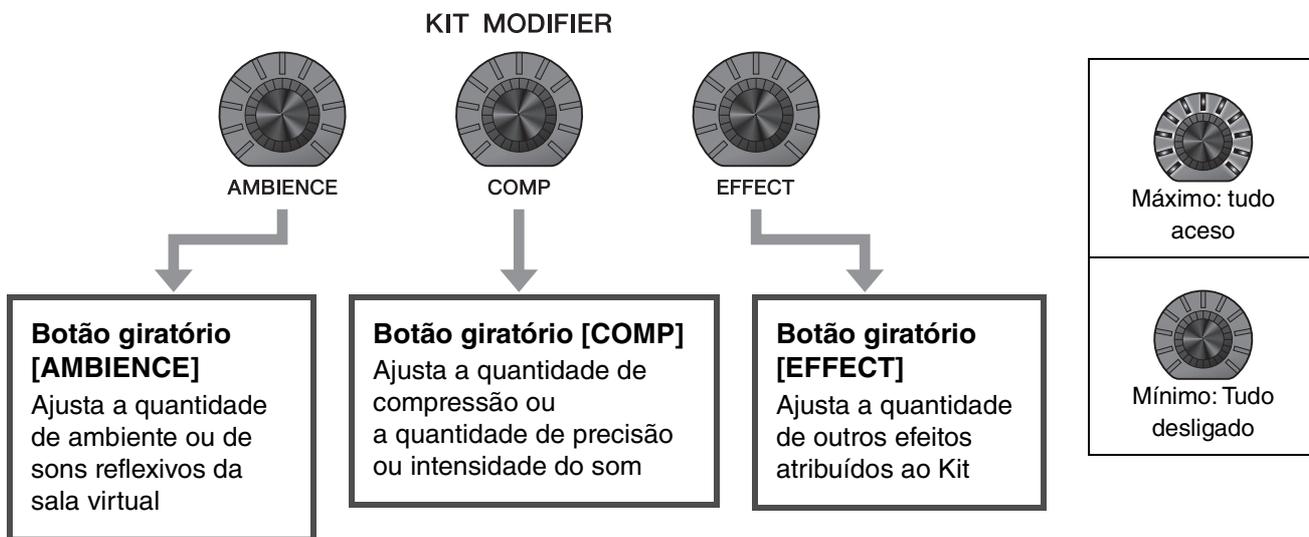
2. Use os controladores [-] [+] para selecionar um Kit.



OBSERVAÇÃO

Se você acidentalmente selecionou outro Kit antes de armazenar o Kit que está sendo editado, é possível usar a função de recuperação para recuperar o conteúdo editado. Para obter mais informações, consulte o Manual de Referência (PDF). (MENU/Job/Kit/Recall)

■ Ajustar (modificar) os efeitos sonoros



■ Alteração do tipo de efeito que será aplicado

1. Pressione o botão abaixo de "EFFECT" ([F3]).

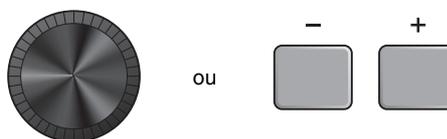


2. Pressione o botão abaixo de "EFFECT M..." ([F3]) para seleccionar o efeito que você deseja definir.



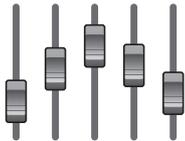
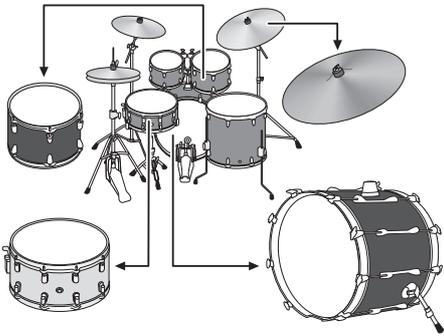
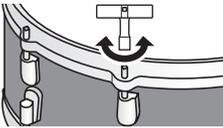
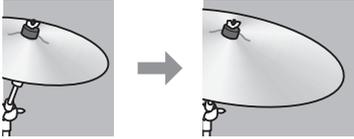
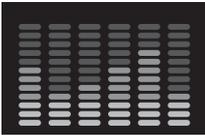
Seleção de efeito
M: Master Effect
1: Effect 1
2: Effect 2

3. Use os controladores [-] [+] para seleccionar o tipo de efeito.



Alteração do som do conjunto de bateria (montar o seu próprio conjunto de bateria)

Com o DTX-PROX, você pode criar seu próprio conjunto de bateria ao alterar o som da bateria no Kit. Ao alterar as configurações exibidas abaixo, você pode personalizar o som do conjunto de bateria.

<ul style="list-style-type: none"> ● Ajuste do equilíbrio do volume 	
<ul style="list-style-type: none"> ● Substituição de instrumentos <div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-right: 10px;">Conjunto de bateria</div>  </div>	
<ul style="list-style-type: none"> ● Alteração das afinações 	<ul style="list-style-type: none"> ● Alteração do tamanho do prato 
<ul style="list-style-type: none"> ● Abafamento (silenciamento) da bateria 	<ul style="list-style-type: none"> ● Sustain do prato do prato ● Posições do engate (clutch) de chimbal, etc
<ul style="list-style-type: none"> ● Alteração da quantidade de efeito que será aplicada 	
<ul style="list-style-type: none"> ● Criação de configurações personalizadas 	

Se você quiser fazer alterações mais detalhadas nas configurações, pressione o botão [MENU] para definir as configurações detalhadas. Para obter mais informações, consulte o Manual de Referência (PDF). (MENU/Kit Edit/Inst ou MENU/Kit Edit/Voice)

■ Ajuste do equilíbrio do volume

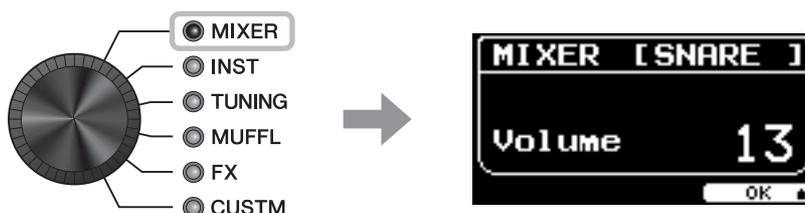
Use o mixer para ajustar o equilíbrio do volume geral dos pads.

OBSERVAÇÃO

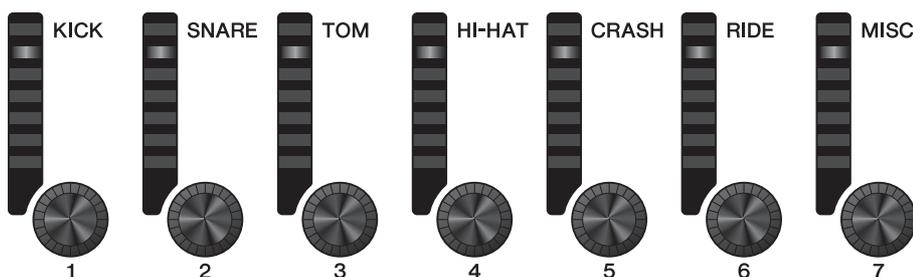
- A posição do mixer será mantida após mudar para outro conjunto.
- A configuração do mixer não é salva como configuração de Kit.

1. Defina o botão giratório de seleção como "MIXER".

A tela MIXER será exibida.



2. Use os botões giratórios de LED para ajustar as configurações.



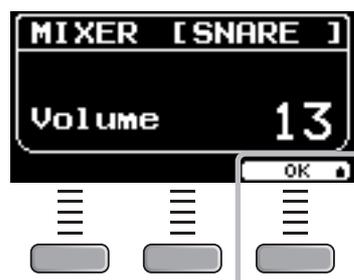
Exibido no painel	KICK	SNARE	TOM	HI-HAT	CRASH	RIDE	MISC
Pad	Kick	Snare	Tom1 Tom2 Tom3	Hi-Hat	Crash1 Crash2	Ride	Others
Entrada do acionador à qual o pad está conectado	12 KICK	1 SNARE	2 TOM1 4 TOM2 6 TOM3	1 HI-HAT	9 CRASH1 10 CRASH2	8 RIDE	3, 5, 7, 13, 14

Para ajustar o volume de cada pad, pressione o botão [MENU] para alterar as configurações de volume do Inst.

Para ajustar o volume de cada seção do pad (zona), pressione o botão [MENU] para alterar as configurações de volume de voz.

Para obter mais informações, consulte o Manual de Referência (PDF).

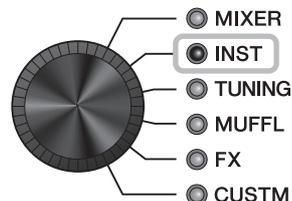
3. Pressione o botão abaixo de "OK" (F3).



■ Substituição de instrumentos

1. Defina o botão giratório de seleção como "INST".

A tela INST será exibida.

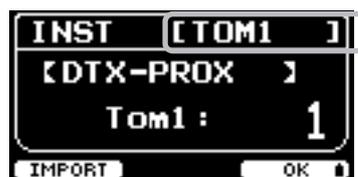


2. Bata no pad de bateria do qual você deseja alterar as configurações.

O nome do pad será exibido no canto superior direito da tela.

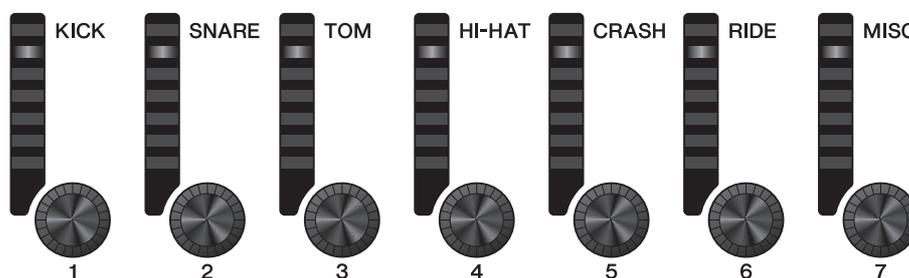
OBSERVAÇÃO

No caso dos pads de TOM, CRASH e MISC, você pode usar o botão [PAD SELECT] para alterar a seleção do pad. Para obter mais informações, consulte o Manual de Referência (PDF).



3. Use os botões giratórios de LED para selecionar um instrumento.

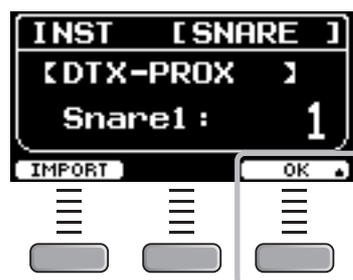
O instrumento selecionado será exibido na tela.



OBSERVAÇÃO
No caso dos pads de TOM, CRASH e MISC, você pode usar o botão [PAD SELECT] para alterar a seleção do pad. Para obter mais informações, consulte o Manual de Referência (PDF).



4. Pressione o botão abaixo de "OK" (F3).



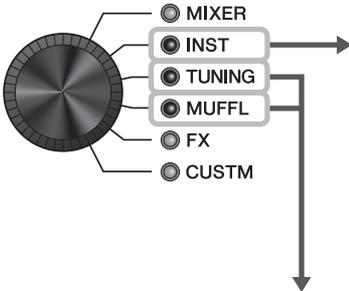
■ Uso de sons importados (.wav)

Você pode importar arquivos de áudio (.wav) para que o DTX-PROX use como sons do Inst.
Para obter mais informações sobre a importação de arquivos de áudio e configurações, consulte o Manual de Referência (PDF).
Para obter mais informações sobre o uso de uma unidade flash USB, consulte "Uso de uma unidade flash USB" (página 21).

■ Alteração de configurações como afinação e abafamento (silenciamento)

É possível alterar as configurações do Inst, como afinação e abafamento (silenciamento).

As configurações que podem ser alteradas com a TUNING ou o MUFFL são diferentes, dependendo da categoria do Inst.



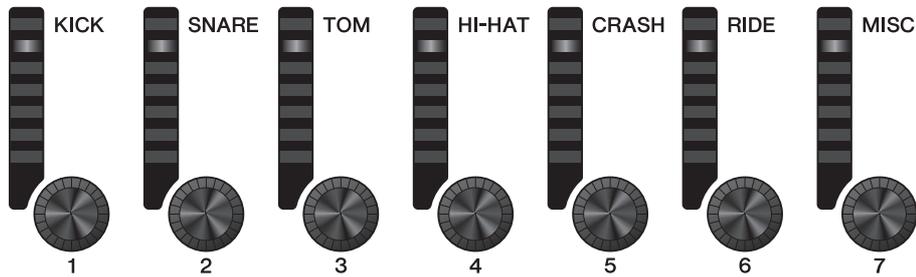
Categoria do Inst do instrumento (INST) selecionado				
	Kick1 Kick2 Snare1 Snare2 Tom1 Tom2	Cymbal1 Cymbal2	HiHat1 HiHat2	Perc Effect User
TUNING	Tuning Determina a afinação.	Size Simula o efeito de alterar o tamanho do prato.	Size Simula o efeito de alterar o tamanho do prato.	Tuning Determina a afinação.
MUFFL	Muffling Simula o efeito de alterar o grau de abafamento (ou o quanto a pele da bateria está abafada)	Sustain Determina o tempo de sustain do prato (a rapidez com que o som enfraquece para silenciar).	Clutch Simula o efeito da alteração da posição de engate do chimal. Quanto menor a configuração, mais rápido o som de um chimal aberto enfraquecerá até silenciar. OBSERVAÇÃO A configuração Clutch do chimal é aplicada a todos os Kits.	Decay Determina a rapidez com que o som enfraquece para silenciar.

1. Defina o botão giratório de seleção como "TUNING" ou "MUFFL".

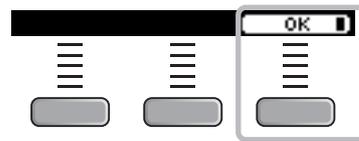
A tela Configuração será exibida.



2. Use os botões giratórios de LED para ajustar as configurações.



3. Pressione o botão abaixo de "OK" (F3).



■ Alteração do tipo e da quantidade do efeito aplicado a cada instrumento

A quantidade de efeitos (como Effect1, Effect2, Transient) pode ser configurada de forma independente para cada Inst. Por exemplo, você pode usar essas configurações para aplicar efeitos mais intensos somente à caixa. Para obter mais informações, consulte o Manual de Referência (PDF).

■ Criação de configurações personalizadas

É possível personalizar outras configurações, como Master EQ, ganho de Phones EQ, volume da duração do clique individual, bem como as configurações de envio na alteração de controle MIDI. Para obter mais informações, consulte o Manual de Referência (PDF).

OBSERVAÇÃO

- A configuração CUSTM será mantida após mudar para outro Kit.
- A configuração CUSTM não é salva como configuração de Kit.

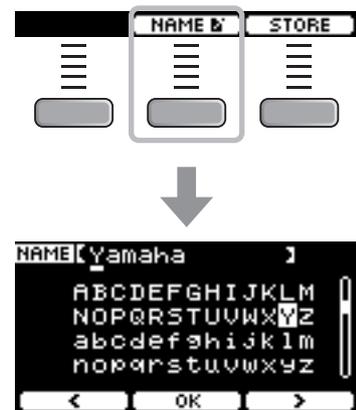
■ Salvar um Kit personalizado com um novo nome

1. Pressione o botão [STORE].

A tela KIT STORE será exibida.

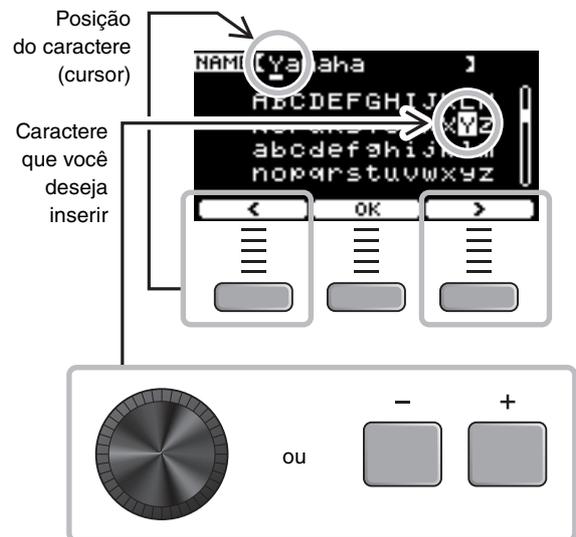


2. Pressione o botão abaixo de "NAME" ([F2]) para abrir a tela NAME.



3. Use os botões abaixo de “<” e “>” ([F1] e [F3]) para selecionar a posição de caractere e use os controladores [-] [+] para selecionar uma letra.

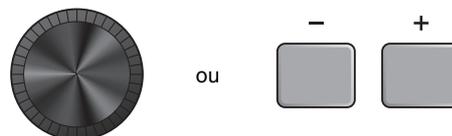
Um nome de até 12 caracteres pode ser definido para o Kit.



4. Depois de inserir todos os caracteres, pressione o botão abaixo de "OK" ([F2]) e retorne à tela STORE.



5. Use os controladores [-] [+] para seleccionar um número de Kit do usuário no qual o Kit será armazenado.



6. Após confirmar os novos número e nome de Kit, pressione o botão abaixo de "STORE" ([F3]).

OBSERVAÇÃO

Você não pode salvar um Kit editado em um Kit predefinido.

AVISO

Ao substituir um Kit, as configurações atuais do Kit serão substituídas pelas novas. Antes de substituir um Kit, certifique-se de que ele não contenha configurações insubstituíveis.



A mensagem "Overwrite?" será exibida quando o número do Kit selecionado já tiver um Kit.
 Se você deseja substituir para salvar o Kit, pressione o botão abaixo de "YES" ([F1]).
 Se você não quiser substituir, pressione o botão abaixo de "NO" ([F3]) e retorne à tela anterior, para seleccionar outro número do Kit.



Quando a operação de Kit for concluída, o visor retornará para a tela Kit.

Uso do clique (metrônomo)

Praticar bateria com os sons do clique (metrônomo) ajuda a melhorar o seu ritmo.

■ Iniciar e interromper o clique

- 1. Pressione o botão [CLICK] para iniciar o clique.**

Os sons do clique são reproduzidos no tempo mostrado no visor Click Tempo.

A lâmpada ao lado do botão [CLICK] pisca em sincronia com o tempo enquanto o clique é emitido.



- 2. Para interromper o clique, pressione o botão [CLICK] novamente.**

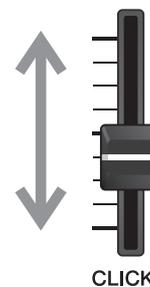
■ Alteração do tempo

- 1. Gire o botão [TEMPO].**



■ Configuração do volume de batidas do clique

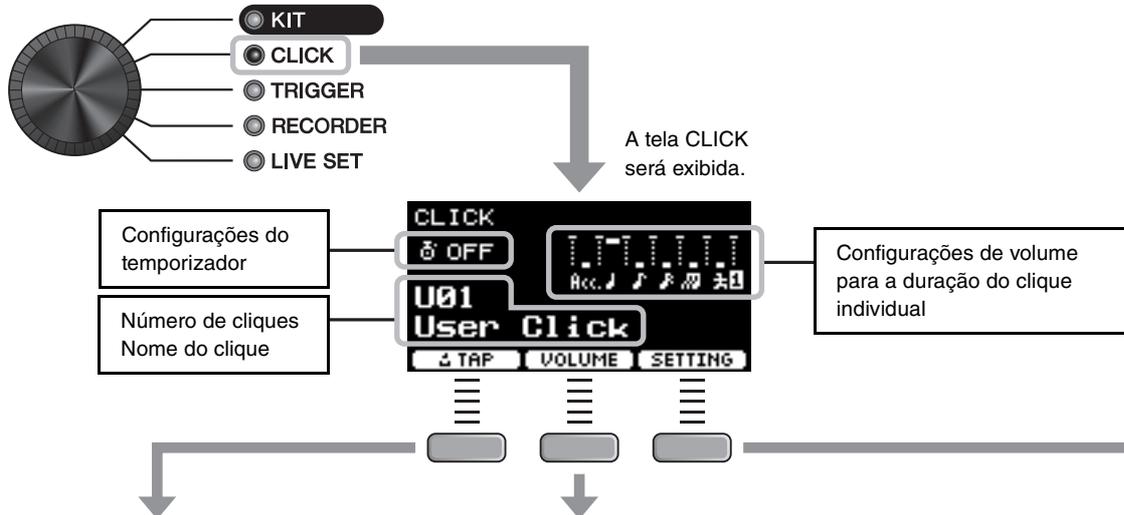
- 1. Mova o controle deslizante [CLICK].**



Criar suas próprias configurações de clique (metrônomo)

Defina o tempo, o volume e outros ajustes do clique (metrônomo).

1. Defina o botão giratório de seleção de modo como "CLICK".



Definir o tempo tocando no botão (tempo da batida)

Toque no botão no tempo desejado para defini-lo.

2. Pressione o botão abaixo de "TAP" ([F1]).

A tela TAP será exibida.

3. Toque no botão abaixo de "TAP" ([F3]) pelo menos três vezes.

O tempo marcado será detectado e exibido no visor Click tempo.

OBSERVAÇÃO
Você também pode definir o tempo ao bater em um pad conectado às entradas do acionador.

Alterando o volume da duração do clique individual

2. Pressione o botão abaixo de "VOLUME" ([F2]).

A tela VOLUME será exibida.

ACC.	Timbres
J	Semínimas
♪	Colcheias
♩	Semicolcheias
♫	Tercetos de colcheia
♬	Voz humana

As batidas 3/8, 6/8, 9/8, 12/8, 15/8 têm apenas as configurações Acc, semínima pontuada, colcheias e semicolcheias.

Pressione o botão abaixo de "1/2" ([F3]) para alternar entre Human voice1 e Human voice2 para alterar os valores.

3. Use os botões abaixo de "<" e ">" ([F1] e [F2]) para mover o cursor e use [-] [+] para alterar o volume.

ou

Alteração de outras configurações

As configurações de batida, temporizador, som do clique e outras podem ser alteradas. Além disso, você pode escolher um arquivo wav como som de clique. Para obter mais informações, consulte o Manual de Referência (PDF).

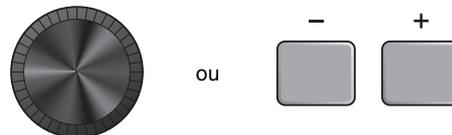
Criar suas próprias configurações de clique (metrônomo)

■ Salvar as configurações de clique personalizadas com um novo nome

As configurações de clique que você personalizou podem ser salvas da mesma forma que um Kit. Consulte "Salvar um Kit personalizado com um novo nome" (página 40).

■ Uso de configurações de clique salvas

Enquanto a tela CLICK é mostrada no visor, use os controladores [-] [+] para selecionar um clique do usuário.



Alteração das configurações do acionador

Com a configuração inicial (Assistente de configuração do acionador), o DTX-PROX otimiza automaticamente os níveis de saída do acionador para todos os pads. Você pode ajustar cada uma das configurações posteriormente ou criar outra configuração do acionador. É possível salvar vários conjuntos personalizados de configurações do acionador no DTX-PROX.

OBSERVAÇÃO

A configuração selecionada com o Assistente de configuração do acionador será exibida como a primeira configuração na tela.

■ Criação de uma configuração personalizada do acionador

As configurações do acionador podem ser alteradas usando o botão abaixo de "SETTING" ([F3]). Para obter mais informações, consulte o Manual de Referência (PDF).



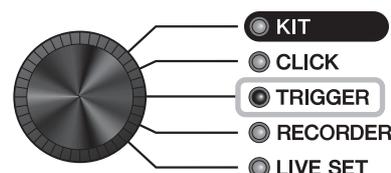
■ Salvar uma configuração personalizada do acionador

As configurações do acionador que você personalizou podem ser salvas da mesma forma que um Kit. Consulte "Salvar um Kit personalizado com um novo nome" (página 40).

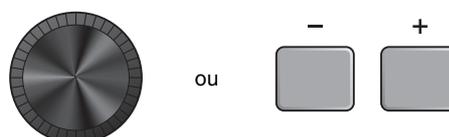
■ Seleção de uma configuração do acionador

1. Defina o botão giratório de seleção de modo como "TRIGGER".

A tela TRIGGER será exibida.



2. Selecione a configuração do acionador desejada com os Controladores [-] [+].



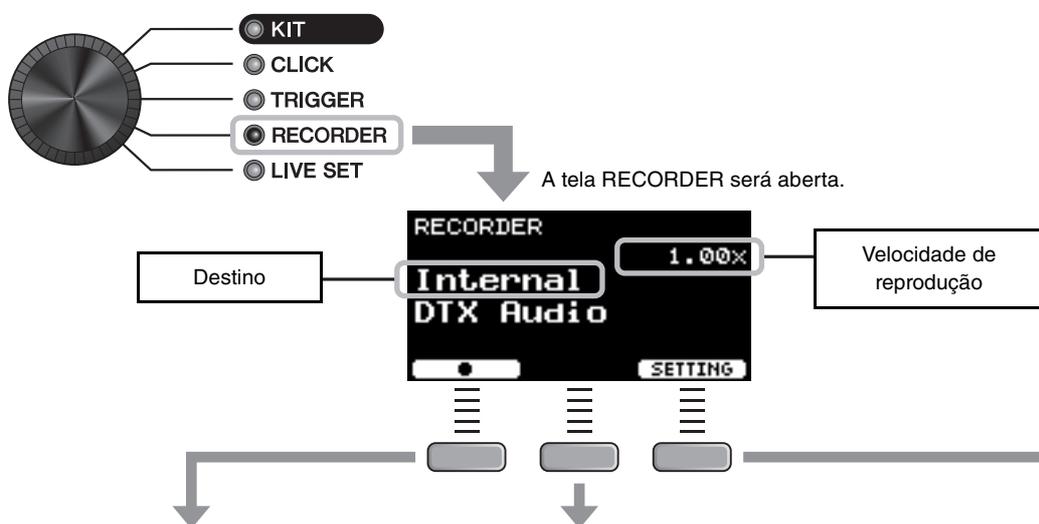
Gravação da apresentação

Use o DTX-PROX para gravar sua apresentação. Quando uma unidade flash USB está conectada ao DTX-PROX, o áudio é gravado nela.

Você pode fazer o overdub da sua apresentação em uma música de acompanhamento (enviada pelo conector [AUX IN] ou por *Bluetooth*) e salvar a apresentação e a música de acompanhamento como um único arquivo de áudio.

■ Gravação no DTX-PROX (quando não há unidade flash USB conectada ao terminal)

1. Defina o botão giratório de seleção de modo como "RECORDER".



Gravação

O tempo de gravação no DTX-PROX é de cerca de 1 minuto e 30 segundos.

2. Pressione o botão abaixo de "⚙️" ([F1]) para iniciar a gravação.

Durante a gravação, o tempo de gravação decorrido (mín: s) será exibido.

3. Toque a bateria.

4. Quando terminar de tocar, pressione o botão abaixo de "⏏" ([F1]) para interromper a gravação.

Reprodução

OBSERVAÇÃO
Isso não será exibido quando não houver nenhuma música gravada.

2. Pressione o botão "▶" ([F2]) para iniciar a reprodução.

Durante a reprodução, o tempo de reprodução decorrido (mín: s) será exibido.

3. Para interromper a reprodução, pressione o botão "■" ([F2]).

Alteração de outras configurações

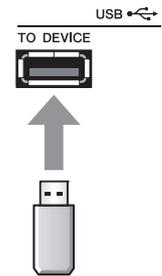
Outras configurações, como a velocidade de reprodução ou a fonte de gravação, podem ser alteradas. Para obter mais informações, consulte o Manual de Referência (PDF).

AVISO

- Quando uma apresentação já tiver sido gravada no DTX-PROX, gravar novamente DTX-PROX apaga a gravação anterior.
- Qualquer apresentação gravada no DTX-PROX será perdida quando ele for desligado. Para salvar suas gravações, exporte os dados gravados como arquivos de áudio. Para obter mais informações, consulte o Manual de Referência (PDF). (MENU/Job/Recorder/Export Audio)

■ Gravação em uma unidade flash USB

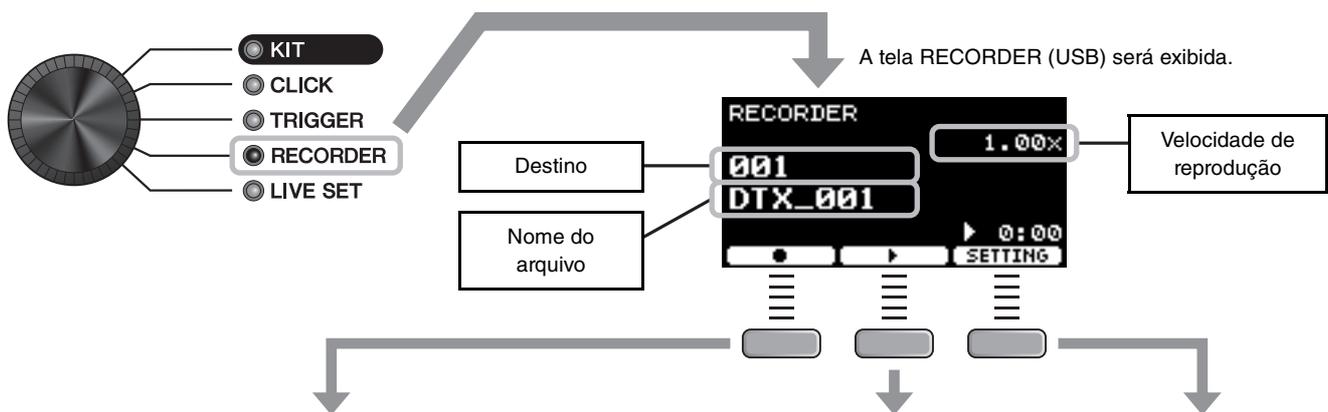
1. Conecte uma unidade flash USB ao terminal [USB TO DEVICE] no painel traseiro.



Quando uma unidade flash USB está conectada

- Você pode gravar até 90 minutos por vez.
- Um novo arquivo é criado cada vez que você grava.
- Reproduza e grave simultaneamente para fazer o overdub da sua apresentação na música que está sendo reproduzida no momento.

2. Defina o botão giratório de seleção de modo como "RECORDER".



Gravação

3. Pressione o botão abaixo de "⚙️" ([F1]) para iniciar a gravação.

Durante a gravação, o tempo de gravação decorrido (mín: s) será exibido.

4. Toque a bateria.

5. Quando terminar de tocar, pressione o botão abaixo de "⏏" ([F1]) para interromper a gravação.

A tela RECORDER SAVE será exibida.

6. Pressione o botão abaixo de "SAVE" ([F3]) para salvar o arquivo.

Pressione o botão abaixo de "CANCEL" ([F2]), caso não deseje salvar o arquivo.

OBSERVAÇÃO
Se você quiser alterar o nome do arquivo, pressione o botão abaixo de "NAME" ([F1]) e insira um novo nome (página 40)

Reprodução

OBSERVAÇÃO
Isso não será exibido quando não houver nenhuma música gravada.

3. Use os controladores [-] [+] para selecionar uma música para ser reproduzida.

OBSERVAÇÃO
Até mil músicas são reconhecidas.

4. Pressione o botão abaixo de "▶" ([F2]) para iniciar a reprodução.

5. Pressione o botão abaixo de "■" ([F2]) para interromper a reprodução.

Alteração de outras configurações

Outras configurações, como a velocidade de reprodução ou a fonte de gravação, podem ser alteradas. Para obter mais informações, consulte o Manual de Referência (PDF).

■ Grave o overdub da apresentação em uma música de acompanhamento

Você também pode overdub sua apresentação em uma música de acompanhamento que você importou para uma unidade flash USB e salvar a sua apresentação combinada com a música de acompanhamento em um único arquivo de áudio.

● Preparação de uma música de acompanhamento (arquivo de áudio)

• Importando de um computador

Salve o arquivo de áudio (arquivo .wav) a partir do computador para o diretório raiz em uma unidade flash USB.

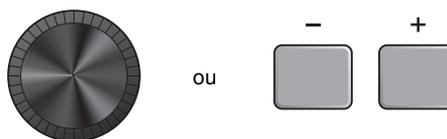
Requisitos do arquivo de áudio: 16 bits, 44,1 kHz, estéreo, formato .wav

OBSERVAÇÃO

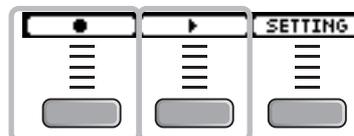
- Alguns arquivos de áudio não podem ser reproduzidos mesmo quando os requisitos acima são atendidos.
- O DTX-PROX não reconhecerá o arquivo de áudio se ele estiver em uma pasta.

● Gravar você mesmo com a música de acompanhamento

1. Use os controladores [-] [+] para selecionar o acompanhamento que você preparou.

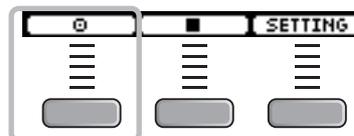


2. Pressione o botão abaixo de "●" ([F1]) e o botão abaixo de "▶" ([F2]) para iniciar a gravação e reprodução.



3. Toque a bateria.

4. Quando terminar de tocar, pressione o botão abaixo de "⊞" ([F1]) para interromper a gravação.



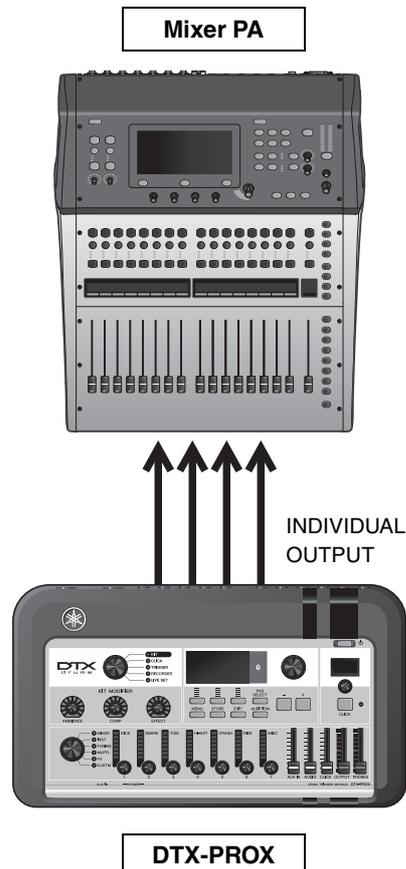
OBSERVAÇÃO

Pressionar o botão abaixo de "■" ([F2]) interrompe a reprodução de acompanhamento, mas a gravação continua.

Conexão de um sistema PA

Ao enviar os sons do DTX-PROX para um mixer para apresentação ao vivo ou outros aplicativos, conecte o sistema PA da seguinte maneira:

Exemplo de conexão



■ Conectores [INDIVIDUAL OUTPUT] (1/2 a 7/8)

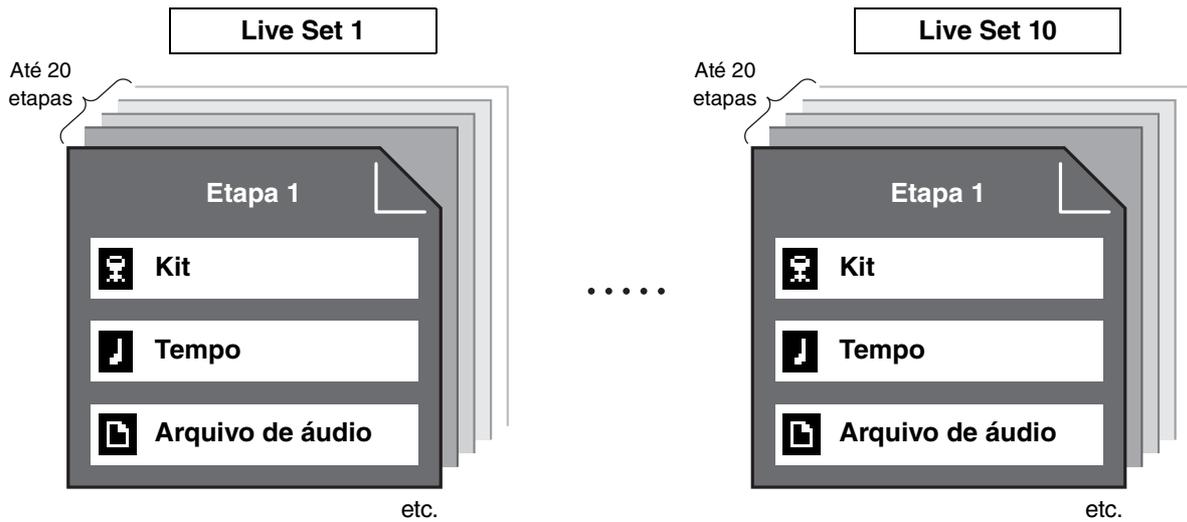
Reproduza o som de cada instrumento, como caixa e bumbo.

- Saída para fone estéreo padrão (UNBALANCED)
- Até 8 saídas monofônicas (ou 4 saídas estéreo)
- Todos os sons (como sons de pad e clique) podem ser atribuídos de forma independente às saídas

Para dividir uma saída estéreo em duas saídas monofônicas, use um cabo em forma de Y disponível comercialmente. As configurações de roteamento podem ser alteradas. Para obter mais informações, consulte o Manual de Referência (PDF).

Uso de Live Sets

Um Live Set é uma combinação do Kit, do tempo, dos arquivos de áudio e de outras configurações sequenciadas na ordem que você gosta. Por exemplo, você pode criar uma cadeia de Kits na ordem de uma lista de conjuntos de apresentações ao tocar ao vivo ou organizar uma série de arquivos de áudio na ordem de nível de dificuldade para uso no dia a dia. Com o DTX-PROX, você pode salvar até 10 Live Sets e usá-los a qualquer momento durante a apresentação.



■ Criação de um Live Set

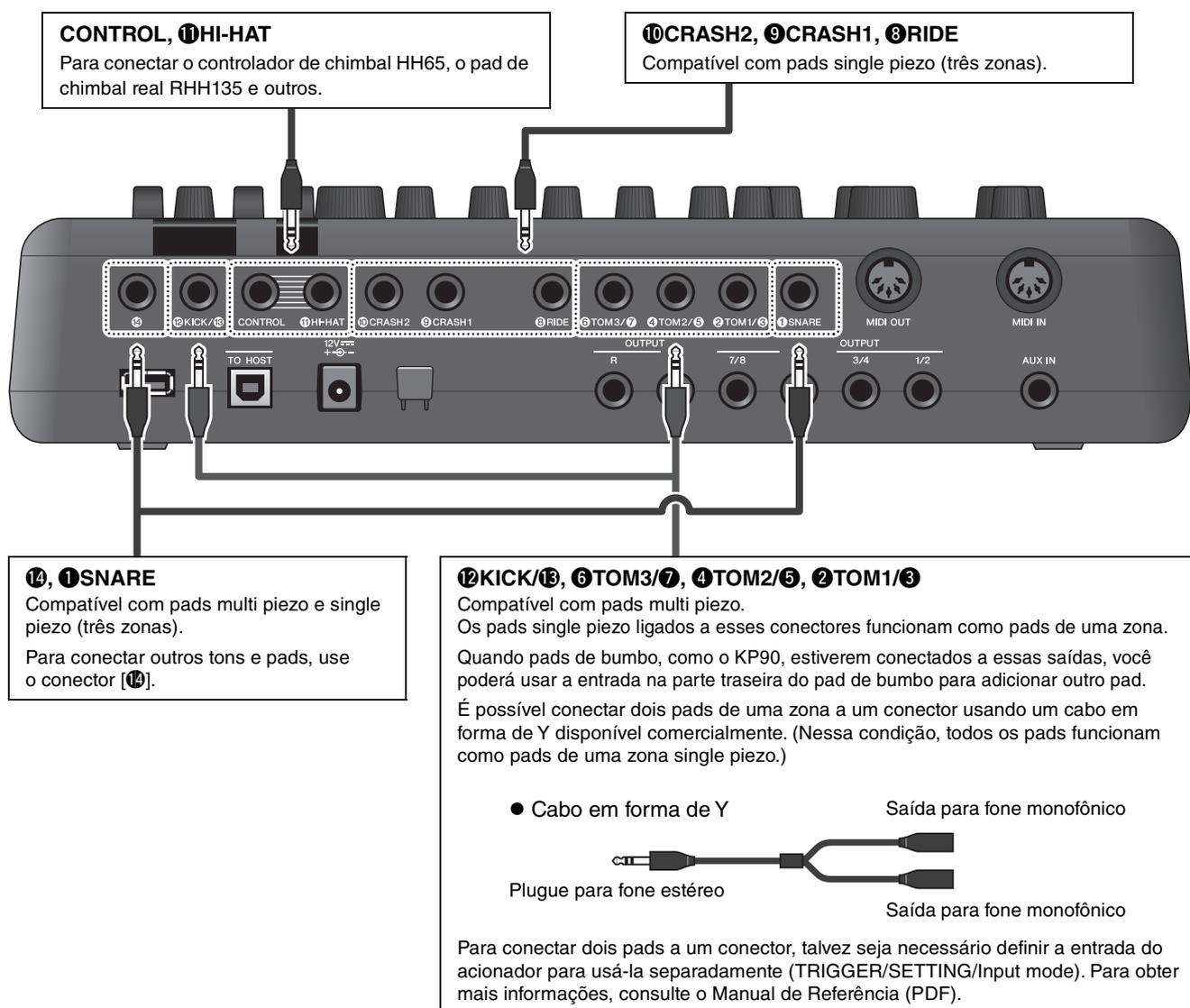
É possível criar um Live Set registrando a combinação para cada etapa. Para obter mais informações, consulte o Manual de Referência (PDF).

Conectando dispositivos externos e acessórios vendidos separadamente

Você pode conectar complementos (vendidos separadamente) e dispositivos externos ao DTX-PROX para acessar mais funções do DTX-PROX.

■ Sobre os conectores de entrada de acionador

As entradas do acionador são usadas para conectar pads. Os conectores [1] SNARE a [14] no painel traseiro aceitam até 14 pads. Para obter mais informações sobre os tipos de pads que você pode usar, consulte "Como tocar os pads" (página 27).



Para obter informações sobre a atribuição de voz das entradas do acionador, consulte Data List (PDF).

Para obter mais informações sobre os acessórios vendidos separadamente que podem ser conectados a cada entrada do acionador, consulte a tabela de compatibilidade entre módulo e pad disponível no site abaixo.

Yamaha Downloads: <https://download.yamaha.com/>

* A Yamaha Corporation reserva-se o direito de modificar esse URL a qualquer momento, sem notificação prévia.

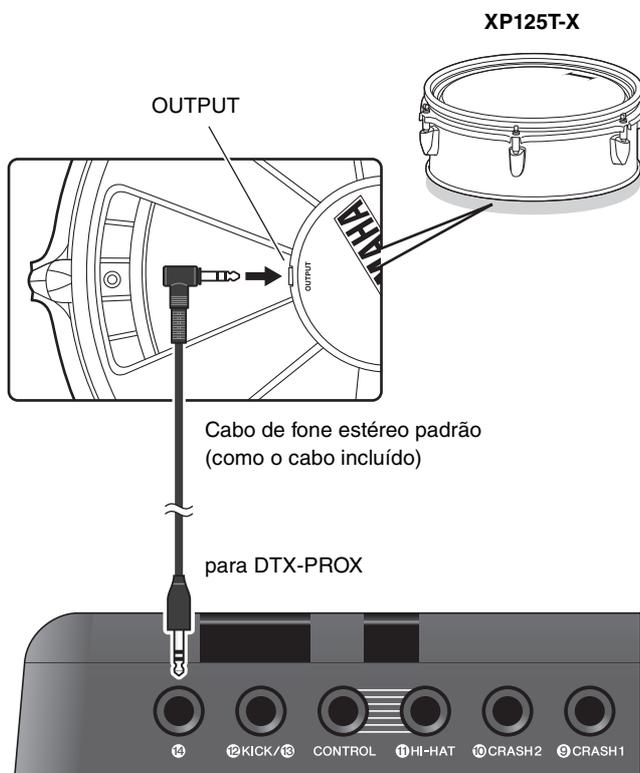
■ Integração de acessórios vendidos separadamente

Amplie seu conjunto de bateria eletrônica usando vários acessórios* para ter uma experiência ainda mais agradável ao tocar. (*: vendido separadamente)

Veja a seguir como conectar um XP125T-X ou um PCY95AT. Para obter informações sobre a compatibilidade de outros pads, consulte a tabela de compatibilidade entre módulo e pad (PDF). <https://download.yamaha.com/>

● Adição de um tom ao conector [14]

1. Desative o módulo acionador de bateria.
2. Conecte o XP125T-X ao conector [14].

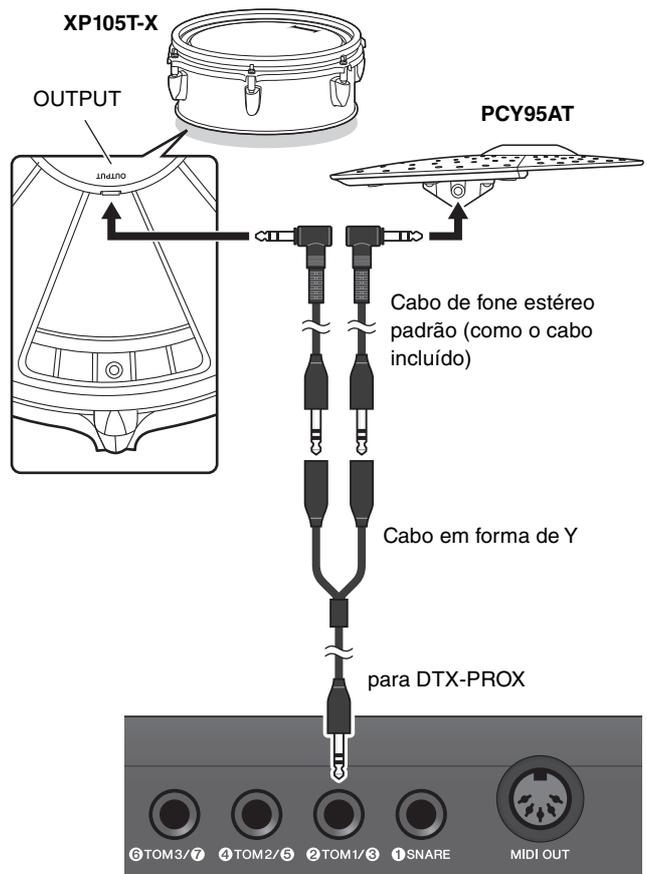


3. Ative o módulo acionador de bateria.
4. Selecione o tipo de pad correto para o XP125T-X.
(TRIGGER/SETTING/Pad Type)

● Adição de um prato ao conector [2TOM1/3]

Ao conectar um cabo em forma de Y disponível comercialmente ao conector [2TOM1/3], você pode conectar um prato adicional. Nessa condição, esses dois pads são conectados à mesma função de conector que os pads de uma zona single piezo.)

1. Desative o módulo acionador de bateria.
2. Conecte um cabo em forma de Y disponível comercialmente e um pad ao conector [2TOM1/3].



3. Ative o módulo acionador de bateria.
4. Defina Pad Type como "PCY95AT".
Para dividir a entrada do acionador, defina o Input Mode como "Separate".
(TRIGGER/SETTING/input mode)

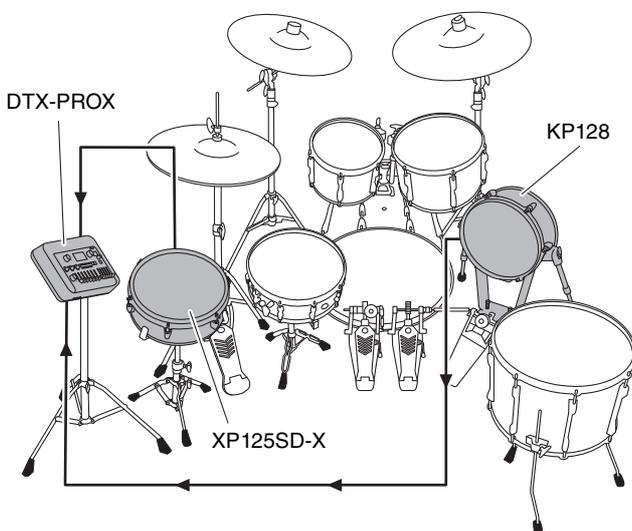
■ Integração de baterias eletrônicas e acústicas

Veja a seguir a descrição de dois exemplos de como é possível integrar baterias eletrônicas e acústicas.

● Adição de pads a um conjunto de bateria acústica

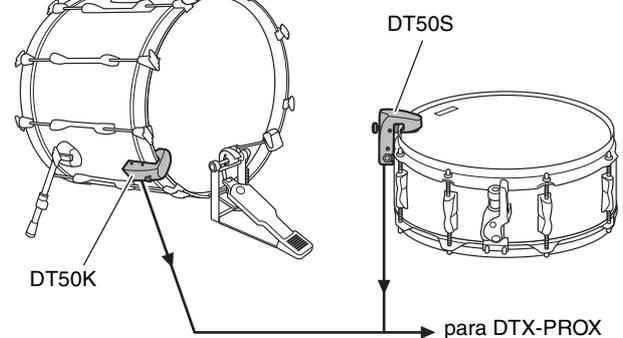
É possível adicionar facilmente um pad, como o XP125SD-X, a um conjunto de bateria acústica. Defina o Pad Type apropriado para o pad conectado (TRIGGER/SETTING/Pad Type).

● Configuração comum



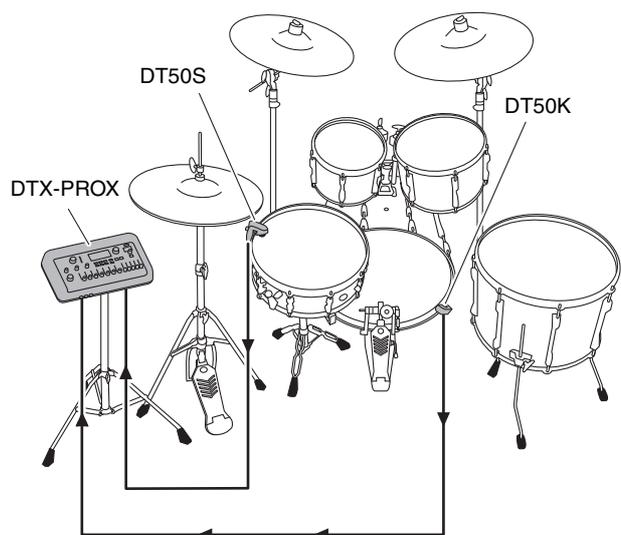
● Tocar o DTX-PROX com baterias acústicas

Você pode fixar um trigger de bateria DT50K ou DT50S a um bumbo ou uma caixa e conectar esses componentes ao conector [12 KICK/13] ou [1 SNARE] no DTX-PROX para enviar sinais de acionamento ao módulo acionador de bateria sempre que a bateria é tocada. Depois de conectar os cabos, configure o parâmetro Pad Type. (TRIGGER/SETTING/Pad Type)



Para obter mais informações sobre como conectar o acionador de bateria, consulte o Manual do Proprietário do DT50S/DT50K.

● Configuração comum (para fixar os acionadores de bateria à caixa e ao bumbo)



Conectando dispositivos externos e acessórios vendidos separadamente

■ Conexão com um computador

Você pode conectar o DTX-PROX a um computador e usar o software DAW (Estação de trabalho de áudio digital), como o Cubase AI incluso, para gravar sua apresentação, editar ou mixar áudio.

Para obter mais informações sobre como se conectar um computador, consulte o Manual de Referência (PDF). Para obter mais informações sobre como usar o software DAW, consulte o Manual do Proprietário do software DAW.

Precauções ao usar o terminal [USB TO HOST]

Ao conectar o computador ao terminal [USB TO HOST], observe os seguintes pontos para evitar o congelamento do computador, bem como danos ou perda de dados.

AVISO

- Use um cabo USB do tipo AB com menos de três metros. Cabos USB 3.0 não podem ser usados.
- Execute o procedimento a seguir antes de ligar/desligar o instrumento ou conectar/desconectar o cabo USB ao/do terminal [USB TO HOST].
 - Saia de todos os softwares aplicativos abertos no computador.
 - Verifique se os dados não estão sendo transmitidos pelo instrumento.
- Enquanto o computador estiver conectado ao instrumento, aguarde seis segundos ou mais entre estas operações: (1) desligar e religar o instrumento ou (2) conectar/desconectar alternadamente o cabo USB.

Caso o computador ou o instrumento congele, reinicie o software aplicativo ou o sistema operacional do computador, ou desligue e religue o instrumento.

Referência

Lista de mensagens

Mensagem	Descrição
Are you sure?	Confirma se você deseja ou não executar uma operação específica.
Auto power off disabled.	Exibida quando o botão [MENU] é pressionado ao ligar o instrumento. Informa ao usuário que a função Auto Power Off está desativada.
Backup error.	Exibida quando há falha na gravação de dados no DTX-PROX. Se os dados não forem devidamente salvos ao desligar a unidade, essa mensagem será exibida na próxima vez que o instrumento for ligado. Após a mensagem de erro ser exibida, a redefinição de fábrica será automaticamente executada.
Bluetooth pairing....	Aguardando os dispositivos <i>Bluetooth</i> serem emparelhados. (página 24)
Canceled.	Exibida quando a operação de cancelamento é concluída.
Can't process.	O DTX-PROX não pode processar uma operação solicitada.
Completed.	Exibida quando Kit Store, File Load/Save, Job ou outra função é concluída.
Connecting USB device...	Exibida ao conectar um dispositivo USB.
Excessive demand for USB power.	O consumo de energia do dispositivo USB excede o valor especificado.
Factory Reset initializing...	Exibida na inicialização, se você fez uma redefinição de fábrica.
File already exists.	Já existe um arquivo com o mesmo nome.
File not found.	O tipo de arquivo selecionado não foi encontrado.
Illegal file.	Exibida quando é feito o carregamento de um arquivo e o DTX-PROX não consegue lidar com o arquivo de destino ou não é compatível com o arquivo de áudio.
Incompatible USB device.	Exibida quando um dispositivo USB não compatível está conectado ao terminal [USB TO DEVICE].
Invalid USB device.	O dispositivo USB está com defeito. Formate o dispositivo USB novamente.
Keybank full.	Exibida quando o número total de bancos de tecla para formas de onda excede a capacidade máxima.
No data.	Exibida quando os dados de destino não existem ao usar o gravador ou usar os parâmetros relacionados ao Wav em "Job".
No response from USB device.	Não há resposta do dispositivo USB.
Now importing...	Exibida ao importar um arquivo .wav.
Now loading...	Exibida ao carregar um arquivo.
Now processing...	Exibida ao executar a operação Kit Store ou Job. Exibida durante o pós-processamento depois de cancelar a operação File Load ou File Save.
Now saving...	Exibida ao salvar um arquivo.

Lista de mensagens

Mensagem	Descrição
Overwrite?	Exibida ao salvar um arquivo no dispositivo USB e um arquivo com o mesmo nome já existe no dispositivo USB. Exibida ao tentar executar novamente a operação Store User Kit no Kit salvo anteriormente.
Please stop recorder.	Exibida ao executar uma operação que sai do gravador durante a reprodução do gravador ou gravação. Pare o gravador e tente novamente.
Recording time limit exceeded.	Exibida quando o gravador chega ao limite de tempo. O tempo de gravação é de aproximadamente 1 minuto e 30 segundos com a memória interna e cerca de 90 minutos com uma unidade flash USB. Essa mensagem também aparece quando a unidade flash USB atinge a capacidade durante a gravação.
Read only file.	Exibida quando um arquivo somente leitura é selecionado durante uma operação de arquivo.
Sample is too long.	A amostra é grande demais e não pode ser carregada.
Sample is too short.	A amostra é pequena demais e não pode ser carregada.
Song is too long.	O arquivo de música é grande demais e não pode ser carregado.
USB connection terminated.	Exibida se a conexão com o dispositivo USB foi interrompida por uma corrente elétrica anormal. Desconecte o dispositivo USB e pressione o botão abaixo de "OK".
USB device's transfer speed too slow.	Exibida quando a velocidade de transferência para o dispositivo USB não é suficiente. Para obter informações sobre dispositivos que foram testados e que comprovadamente funcionam com o DTX-PROX, consulte a "Lista de dispositivos USB compatíveis" no site da Yamaha.
USB device full.	Exibida quando o dispositivo USB está cheio, e os arquivos não podem ser salvos nele. Use um novo dispositivo USB ou libere espaço, apagando arquivos desnecessários do dispositivo inteiro.
USB device not ready.	Exibida se o dispositivo USB não está conectado corretamente ao DTX-PROX.
USB device read/write error.	Exibida se ocorre um erro durante a leitura ou a gravação de dados no dispositivo USB.
USB device write protected.	Exibida quando o dispositivo USB está protegido contra gravação.
USB transmission error.	Exibida quando ocorre um erro durante a comunicação com o dispositivo USB.
User Voice full.	Exibida quando o número total de vozes de usuários excede a capacidade máxima.
Waveform full.	Exibida quando o número total de formas de onda excede a capacidade máxima.
Wave memory error.	Exibida quando há falha no carregamento de dados na memória de onda. Se os dados de onda não forem salvos corretamente, essa mensagem aparecerá na próxima vez em que o DTX-PROX for ligado. Depois que essa mensagem for exibida, o processo de recuperação será iniciado automaticamente.
Wave memory full.	Exibida se a memória de WAVE estiver cheia e não for possível executar operações como Import, Job ou Load.

Solução de problemas

Para obter mais dicas de solução de problemas, consulte o Manual de Referência (PDF).

Consulte página 7 para obter detalhes sobre como fazer download desse manual.

Sintoma	Possível causa	Solução	Página de referência
Sem som Sem equilíbrio	O cabo não está conectado corretamente	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se o DTX-PROX está corretamente conectado aos fones de ouvido ou a um dispositivo de áudio externo, como um amplificador e/ou alto-falantes. • Verifique se os cabos usados estão em boas condições. 	página 12 página 13 página 16
	<p>As configurações de nível ou volume estão incorretas</p> <p>O volume do fone de ouvido não aumentou</p> <p>O volume do metrônomo de ouvido não aumentou</p>	<p>Verifique o seguinte:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Os controladores de volume dos amplificadores e/ou alto-falantes conectados ao DTX-PROX. • Controles deslizantes ([OUTPUT], [PHONES]) no painel superior do DTX-PROX. • Botões giratórios de LED • Volume do metrônomo (clique) (controle deslizante [CLICK]). • O nível da saída do acionador de qualquer pad com um dial permitindo que ele seja ajustado. 	página 10 página 13
Equilíbrio do volume ruim	Equilíbrio de volume ruim entre cada um dos pads	Certifique-se de que os botões giratórios de LED tenham sido configurados adequadamente.	página 35
	Equilíbrio de volume ruim entre o dispositivo de áudio externo e o DTX-PROX	<ul style="list-style-type: none"> • Ajuste individualmente os volumes de saída do DTX-PROX e os dispositivos de áudio externos. • Ajuste o volume usando o controle deslizante [AUDIO]. 	página 10 página 13 página 24
Equilíbrio do equalizador ruim	Equilíbrio do equalizador ruim	• Ajuste o Phones EQ e o Master EQ.	página 16 página 39
Os pads com sensor de posição não produzem sons adequadamente		<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se o parâmetro Pad Type e o parâmetro do acionador estão definidos corretamente. Para obter mais informações, consulte o "Manual de Referência" (PDF). • Verifique a orientação do pad de prato. Quando não configurado corretamente, o pad de prato pode não funcionar completamente. • Certifique-se de conectar o pad ao conector correto que seja compatível com a detecção de posição. 	página 27 Manual de Montagem
O volume do fone de ouvido está muito baixo		<ul style="list-style-type: none"> • Ajuste os valores em MENU/Utility/ Output Gain. • Use um fone de ouvido por vez. O uso de dois ao mesmo tempo pode reduzir o nível de saída. 	Manual de Referência (PDF) página 16

Sintoma	Possível causa	Solução	Página de referência
Configurações	O módulo da bateria não armazena configurações	<p>O módulo da bateria armazena automaticamente suas configurações de sistema sempre que você o desliga usando o botão [⏻] (Standby/On).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Não desconecte o adaptador CA para desligar o módulo da bateria. Isso impedirá que ele armazene as configurações do sistema. • As configurações de usuário para Kits, conjuntos de cliques e acionadores devem ser armazenadas manualmente. 	página 18 página 15 página 40
	Os dados não podem ser salvos em uma unidade flash USB	<p>As unidades flash compatíveis com USB 1.1 não podem ser usadas no DTX-PROX.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Verifique se a unidade flash USB em questão foi formatada usando o DTX-PROX. • Verifique se a unidade flash USB em questão está protegida contra gravação. • Certifique-se de que há espaço livre suficiente na unidade flash USB para salvar dados. Para obter mais informações, consulte o "Manual de Referência" (PDF). 	Manual de Referência (PDF)
	Não é possível enviar dados de ou para o dispositivo inteligente	Verifique a conexão. Para obter mais informações, consulte o Manual de conexão do iPhone ou iPad ou o Smart Device Connection Manual for Android™.	página 23
	O dispositivo inteligente equipado com <i>Bluetooth</i> não pode ser emparelhado com o instrumento nem conectado a ele.	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se a função <i>Bluetooth</i> do dispositivo inteligente está ativada. Para conectar o dispositivo inteligente e o instrumento por meio de <i>Bluetooth</i>, ambos os dispositivos precisam estar funcionando. • O dispositivo inteligente e o instrumento precisam ser emparelhados (página 24). • Caso haja um dispositivo (forno de micro-ondas, dispositivo de rede local sem fio, etc.) que produza sinais na banda de frequência de 2,4 GHz próximo, mova este instrumento para longe do dispositivo que está emitindo sinais de frequência de rádio. 	página 24
	A energia desliga inesperadamente	Desative a função Auto Power-Off.	página 19
	O DTX-PROX não recebe sinais do acionador nem da chave Desejo redefinir o DTX-PROX para o padrão de fábrica	Use a opção Factory Reset para restaurar as configurações para os padrões de fábrica.	página 20

Especificações

Gerador de tom	Tipo	AWM2
	Polifonia máxima	256 notas
	Unidades de efeito	Para cada Inst EQ/Comp/Transient/Insertion (*1) Para cada Kit Ambience/Effect 1/Effect 2 Master Comp/Master Effect Para geral Master EQ/Phones EQ (*1) Os efeitos Insertion só podem ser usados no Inst específico.
Kits	Quantidade	Predefinição: mais de 40 Kits Usuário: 200 Kits
	Número de vozes	Bateria/percussão: mais de 400
Metrônomo	Conjuntos de cliques do usuário	30
	Tempo	30 a 300 BPM; suporte ao tempo da batida
	Fórmulas de compasso	1/4 a 16/4, 1/8 a 16/8 e 1/16 a 16/16
	Subdivisões	Timbres, semínimas, colcheias, semicolcheias e tercetos de colcheia
	Outros	Controle de volume do clique individual, importação de wav, temporizador
Treinamento	Tipos	10
	Músicas para treinamento	Predefinição: 37 músicas Usuário: 1 música
Arquivos de áudio	Limite de importação	1.000 arquivos
	Tempo máximo da amostra carregável	50 minutos e 40 segundos (44,1 kHz, 16 bits, monofônico) 25 minutos e 20 segundos (44,1 kHz, 16 bits, estéreo)
	Formato de amostragem	WAV
Gravador	Tempo de gravação	Máximo de 90 segundos
	Memória interna	Máximo de 90 minutos por arquivo
	Unidade flash USB	Máximo de 90 minutos por arquivo
	Formato	Gravação/reprodução WAV (44,1 kHz, 16 bits, estéreo)
Visor		LCD com pontos totais (128 x 64 pontos)
Conectividade	DC IN	DC IN (+12 V)
	Fones de ouvido	Fones de ouvido (saída para fone estéreo padrão x1, miniconector estéreo x1)
	AUX IN	AUX IN (miniconector estéreo x1, saída para fone estéreo padrão x1)
	Saída	OUTPUT L/MONO, R (saída para fone padrão, uma para cada) INDIVIDUAL OUTPUT 1/2, 3/4, 5/6, 7/8 (saída para fone estéreo padrão, uma para cada)
	USB	USB TO DEVICE USB TO HOST
	MIDI	MIDI OUT x1 MIDI IN x1
	Entrada do acionador	Saídas Número máximo de pads a serem conectados (quando o cabo em forma de Y é usado)
Bluetooth (Pode não ter essa funcionalidade de acordo com o país no qual você adquiriu o produto.)	Perfil compatível	A2DP
	Codec compatível	SBC
	Versão do Bluetooth	4.1
	Conector sem fio	Bluetooth classe 2
	Distância máxima de comunicação	Aprox. 10 m
	Radiofrequência (frequência operacional)	2.402 a 2.480 MHz
Consumo de energia	Potência de saída máxima (EIRP)	+4 dBm
	Tipo de modulação	GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
	Consumo de energia em espera	13 W 0,3 W
Dimensões		342 mm (L) x 196 mm (P) x 66 mm (A)
Peso		2,0 kg
Acessórios incluídos		Adaptador CA (PA-150 ou outro equivalente recomendado pela Yamaha (Saída: CC 12 V, 1,5 A))(*2), Manual do Proprietário (este documento), suporte do módulo, parafusos borboleta do suporte do módulo (x 4), Informações de download do Cubase AI (*2) Pode não estar incluído, dependendo da região. Consulte um revendedor Yamaha.

O conteúdo deste manual se aplica às especificações mais recentes a partir da data de publicação. Para obter o manual mais recente, acesse o site da Yamaha e faça o download do arquivo do manual. Como as especificações, os equipamentos ou os acessórios vendidos separadamente podem não ser iguais em todas as localidades; consulte o revendedor Yamaha.

Índice

Símbolos

[–][+], botão	11
[–][+], controladores	11
[–], botão	11
[+], botão	11

A

Abafamento	34
Aberto/fechado	29
Acessórios vendidos separadamente	52
Acompanhamento	48
Adaptador CA	15
Afinações	34
Ambience	26
[AMBIENCE] knob	10
[AMBIENCE], botão	33
Aro	28
Arquivos de áudio (.wav)	37
Assistente de configuração do acionador	17
[AUDIO], deslizante	11
[AUDITION], botão	11
Auto Power-Off	19
[AUX IN] (entrada auxiliar), conector	13, 12
[AUX IN], deslizante	11

B

Baquetas cruzadas	28
Baterias acústicas	53
Bellshots	30
Bluetooth	4, 11, 24
Botão giratório de seleção de atenuador	10
Botão giratório de seleção de modo ..	10
Botões de função de 1 a 3 ([F1], [F2], [F3])	10
Botões giratórios de LED	10
Botões giratórios KIT MODIFIER	10
Bowshots	29, 30

C

Cabo em forma de Y	51
Caixa	28
Chimbais	29
Choke	30
[CLICK], botão	11
[CLICK], deslizante	11
Clique	42, 43
Comp	26
[COMP], botão	10, 33
Computador	54
Conector DC IN	13
Conectores de entrada do acionador	13, 51
Configurações de baquetas cruzadas (Aro)	10

Configurações do acionador	45
Configurações personalizada	34
Conjunto de bateria	26, 34
CUSTOM (Personalizado)	10

D

Dispositivos inteligentes	23
---------------------------------	----

E

Edgeshots	29, 30
Efeito	33, 34
Effect	26
[EFFECT], botão	10, 33
Emparelhamento	24
Etapa	50
[EXIT], botão	11

F

Factory Reset	20
Fones de ouvido	16
FX (Efeitos)	10

G

Gancho para o cabo	13
--------------------------	----

H

Headshots	28
-----------------	----

I

[INDIVIDUAL OUTPUT], conectores	13, 49
INST	10
Inst	26, 34

K

Kit	26, 32
-----------	--------

L

Live Sets	50
-----------------	----

M

[MENU], botão	11
Metrônomo	42, 43
[MIDI IN], conector	13
[MIDI OUT], conector	13
MIXER	10
Mixer	34, 35
Modo CLICK	10
Modo KIT	10
Modo LIVE SET	10
Modo RECORDER	10
Modo TRIGGER	10
MUFFL (Abafador)	10
Multi Piezo	27

O

OUTPUT [R]/[L/MONO], conectores ..	13
[OUTPUT], deslizante	11

P

PA	49
[PAD SELECT], botão	11
Pads	27
Pads de sensor piezoelétrico multiuso	51
Pads de sensor piezoelétrico único	51
Pads de três zonas	27
Pads de uma zona	27
Pads monaurais	27
Painel frontal	12
Painel superior	10
Painel traseiro	13
[PHONES] (fone de ouvido), conector	12
[PHONES], deslizante	11
Posições do engate (clutch) de chimal	34
Pratos	30

R

Rimshots abertos	28
------------------------	----

S

Sensor de posição	27, 28, 30
Silenciamento	31, 34
Single Piezo	27
Software DAW (Estação de trabalho de áudio digital)	54
Som de pedal fechado	29
Sons de splash de chimal	29
[⏻] (Standby/On), chave	11
[STORE], botão	11
Sustain do prato	34

T

Tamanho do prato	34
Tela EFFECT	10
Tela KIT	10, 32
Tempo	42
Tempo da batida	43
[TEMPO], botão	11
Tom	28
TUNING	10

U

[USB TO DEVICE], terminal	13, 21
[USB TO HOST], terminal	13, 54

V

Visor	10
Visor de tempo do clique	11

W

.wav	37
------------	----

Z

Zonas	27
-------------	----

LEMBRETES

LEMBRETES

Important Notice: Power management information for customers in European Economic Area (EEA), Switzerland and Turkey

Remarque importante : Informations sur la gestion de l'alimentation pour les clients de l'Espace économique européen (EEE), de Suisse et de Turquie

Yamaha products are equipped with a power management function. Some products allow you to disable that function, or to extend the amount of time that elapses before the power is turned off or set to standby. In these cases, energy consumption will increase.	English
Yamaha-Produkte sind mit einer Power-Management-Funktion ausgestattet. Bei einigen Produkten können Sie diese Funktion ausschalten oder die Zeitdauer, die verstreicht, bis das Instrument ausgeschaltet oder in Bereitschaft versetzt wird, verlängern. In diesen Fällen erhöht sich der Energieverbrauch.	Deutsch
Les produits Yamaha sont équipés d'une fonction de gestion de l'alimentation. Certains produits vous permettent de désactiver cette fonction ou d'allonger le délai avant la mise hors tension ou la mise en veille. Dans ces cas, la consommation d'énergie augmente.	Français
Yamaha-producten zijn uitgerust met een energiebeheerfunctie. Bij sommige producten kunt u die functie uitschakelen of de tijd verlengen die verstrijkt voordat de stroom wordt uitgeschakeld of in stand-by wordt gezet. In deze gevallen zal het energieverbruik toenemen.	Nederlands
Los productos Yamaha están equipados con una función de administración de energía. Algunos productos permiten desactivar esa función o ampliar el tiempo que transcurre antes de apagar la alimentación o poner el producto en modo de espera. En estos casos, el consumo de energía aumentará.	Español
I prodotti Yamaha sono dotati di una funzione di gestione dell'alimentazione. Alcuni prodotti consentono di disattivare tale funzione o di estendere il periodo di tempo che trascorre prima che l'alimentazione venga spenta o impostata in standby. In questi casi, il consumo energetico aumenterà.	Italiano
Os produtos Yamaha são equipados com uma função de gerenciamento de energia. Alguns produtos permitem desativar essa função ou estender o tempo decorrido antes de se desligar ou entrar em standby. Nesses casos, o consumo de energia aumentará.	Português
Τα προϊόντα της Yamaha είναι εξοπλισμένα με μια λειτουργία διαχείρισης ισχύος. Ορισμένα προϊόντα σας δίνουν τη δυνατότητα να απενεργοποιείτε αυτή τη λειτουργία ή να επεκτείνετε το χρονικό διάστημα μέχρι την απενεργοποίηση ή τη θέση σε κατάσταση αναμονής. Σε αυτές τις περιπτώσεις, η κατανάλωση ενέργειας θα αυξηθεί.	Ελληνικά
Yamaha-produkterna är utrustade med en energihanteringsfunktion. För vissa produkter kan du inaktivera den funktionen eller för att förlänga tiden som förflutit innan strömmen stängs av eller ställs i vänteläge. I dessa fall ökar energiförbrukningen.	Svenska
Yamahas produkter har en strømstyringsfunktion. På nogle produkter er det muligt at deaktivere denne funktion eller at forlænge den tid, der går, før der slukkes for strømmen, eller sættes på standby. I disse tilfælde vil strømforbruget stige.	Dansk
Yamaha-tuotteet on varustettu virranhallintatoiminnolla. Joissakin tuotteissa voit poistaa toiminnon käytöstä tai pidentää aikaa, joka kuluu ennen virran katkaisemista tai valmiustilaan asettamista. Näissä tapauksissa energiankulutus kasvaa.	Suomi
Produkty Yamaha są wyposażone w funkcję zarządzania energią. Niektóre produkty umożliwiają wyłączenie tej funkcji lub wydłużenie czasu, jaki upływa do wyłączenia zasilania lub przejścia w tryb gotowości. W takich przypadkach zużycie energii wzrośnie.	Polski
Produkty Yamaha jsou vybaveny funkcí správy napájení. Některé produkty umožňují tuto funkci zakázat nebo prodloužit dobu, která má uběhnout před vypnutím napájení nebo pohotovostním režimem. V těchto případech se zvýší spotřeba elektřiny.	Čeština
A Yamaha termékek energiamenedzsment funkcióval vannak ellátva. Egyes termékek lehetővé teszik, hogy letiltsa ezt a funkciót, vagy meghosszabbítsa a kikapcsolás vagy készenléti állapotba helyezés előtt eltelt időt. Ezekben az esetekben az energiafogyasztás növekedni fog.	Magyar
Yamaha tooted on varustatud toitehalduse funktsiooniga. Mõned tooted võimaldavad teil selle funktsiooni keelata või pikendada aega, mis möödub enne toite väljalülitamist või ooterežiimi seadmist. Sellistel juhtudel suureneb energiatarbimine.	Eesti
Yamaha izstrādājumi ir aprīkoti ar barošanas pārvaldības funkciju. Dažiem izstrādājumiem šo funkciju var atspējot vai paildzināt laiku, kam jāpaiet pirms barošanas atslēgšanas vai pāriešanas gaidstāves režīmā. Šādā gadījumā palielināsies enerģijas patēriņš.	Latviešu
„Yamaha“ gaminiuose yra energijos sąnaudų valdymo funkcija. Kai kurie gaminiai leidžia išjungti šią funkciją arba pratęsti laiką, praėjusį prieš išjungiant maitinimą arba įjungiant budėjimo režimą. Tokiais atvejais energijos suvartojimas padidės.	Lietuvių
Produkty spoločnosti Yamaha sú vybavené funkciou správy napájania. Niektoré produkty vám umožňujú túto funkciu vypnúť alebo predĺžiť čas, po uplynutí ktorých sa napájanie vypne alebo nastaví do pohotovostného režimu. V takýchto prípadoch sa zvýši spotreba energie.	Slovenčina
Yamahini izdelki imajo funkcijo upravljanja z napajanjem. Nekateri izdelki vam omogočajo, da onemogočite to funkcijo ali podaljšate čas, ki mora preteči, preden se napajanje izklopi ali nastavi v stanje pripravljenosti. V teh primerih se bo poraba energije povečala.	Slovenščina
Продуктите на Yamaha са снабдени с функция за управление на захранването. Някои продукти ви позволяват да забраните тази функция или да удължите времето, което ще изтече, преди захранването да се изключи или да се настрои в режим на готовност. В тези случаи консумацията на енергия ще се увеличи.	Български
Produsele Yamaha sunt echipate cu o funcție de gestionare a energiei. Unele produse vă permit să dezactivați această funcție sau să prelunghiți perioada de timp care trece înainte ca alimentarea să fie oprită sau setată în standby. În aceste cazuri, consumul de energie va crește.	Română
Yamaha proizvodi opremljeni su funkcijom upravljanja potrošnjom energije. Neki vam proizvodi omogućuju onemogućavanje te funkcije ili produženje vremena koje protekne prije isključivanja napajanja ili postavljanja u stanje pripravnosti. U tim će se slučajevima povećati potrošnja energije.	Hrvatski
Yamaha ürünlerinde güç yönetimi işlevi vardır. Bazı ürünler, bu işlevi devre dışı bırakmanıza veya güç kapatılmadan ya da bekleme moduna alınmadan önce geçen süreyi uzatmanıza olanak tanır. Bu gibi durumlarda, enerji tüketimi artacaktır.	Türkçe

(574-M06 EU erp 01)

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<p>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</p> <p>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p>	English
<p>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</p> <p>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>	Deutsch
<p>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</p> <p>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p>	Français
<p>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</p> <p>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p>	Nederlands
<p>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</p> <p>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	Español
<p>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</p> <p>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>	Italiano
<p>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</p> <p>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Econômica Européia</p>	Português
<p>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</p> <p>Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	Ελληνικά
<p>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</p> <p>För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	Svenska
<p>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</p> <p>Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	Norsk
<p>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</p> <p>De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	Dansk
<p>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p>	Suomi
<p>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</p> <p>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	Polski
<p>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</p> <p>Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	Česky
<p>Fontos figyelemzetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	Magyar
<p>Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</p> <p>Täpsemat teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	Eesti keel
<p>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdz, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	Latviešu
<p>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</p> <p>Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė</p>	Lietuvių kalba
<p>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	Slovenčina
<p>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</p> <p>Za podrobnejše informacije o tem Yamahinim izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Slovenščina
<p>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	Български език
<p>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	Limba română
<p>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</p> <p>Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

URL_5

Yamaha Worldwide Representative Offices

English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichodes.

Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

Italiano

Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

Nederlands

Neem voor meer informatie over de producten contact op met uw dichtstbijzijnde Yamaha-vertegenwoordiger of de geautoriseerde distributeur, te vinden via de onderstaande 2D-barcode.

Polski

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat produktów, skontaktuj się z najbliższym przedstawicielem firmy Yamaha lub autoryzowanym dystrybutorem, którego znajdziesz za pośrednictwem poniższego kodu kreskowego 2D.

Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

Dansk

Hvis du vil have detaljer om produktet/produkterne, kan du kontakte den nærmeste Yamaha-repræsentant eller autoriserede Yamaha-distributør, som du finder ved at scanne 2D-stregkode nedenfor.

Svenska

Om du vill ha mer information om produkterna kan du kontakta närmaste Yamaha-representant eller auktoriserade distributör med hjälp av 2D-streckkoden nedan.



https://manual.yamaha.com/mi/address_list/

Čeština

Podrobnosti o produktu(ech) získáte od nejbližšího zástupce společnosti Yamaha nebo autorizovaného distributora, který byl nalezen při použití 2D čárového kódu níže.

Slovenčina

Podrobné informácie o produktoch(-och) vám poskytne najbližší Yamaha zástupca spoločnosti Yamaha alebo autorizovaný distribútor, ktorého nájdete pomocou nižšie uvedeného 2D čiarového kódu.

Magyar

A termék(ek)re vonatkozó részletekért forduljon a legközelebbi Yamaha képviselőhöz vagy a hivatalos forgalmazóhoz, amelyet az alábbi 2D vonalkód segítségével találhat meg.

Slovenščina

Če želite podrobnejše informacije o izdelkih, se obrnite na najbližjega Yamahinega predstavnika ali pooblaščenega distributerja, ki ga najdete prek 2D-kode v nadaljevanju.

Български

За подробности относно продукта/ите се свържете с най-близкия представител на Yamaha или оторизиран дистрибутор, който можете да откриете, като използвате 2D баркода по-долу.

Română

Pentru detalii privind produsele, contactați cel mai apropiat reprezentant Yamaha sau distribuitorul autorizat, pe care îl puteți găsi accesând codul de bare 2D de mai jos.

Latviešu

Lai iegūtu plašāku informāciju par izstrādājumiem, sazinieties ar tuvāko Yamaha pārstāvi vai pilnvaroto izplatītāju, kuru atradīsiet, izmantojot tālāk pieejamo 2D svītrkodu.

Lietuvių

Norėdami gauti daugiau informacijos apie gaminių (-ius), kreipkitės į artimiausią „Yamaha“ atstovą arba įgaliotąjį platintoją, kurį rasite nuskaityę toliau pateiktą 2D brūkšninį kodą.

Eesti

Toodete kohta täpsema teabe saamiseks võtke ühendust lähima Yamaha esindaja või autoriseeritud levitajaga, kelle leiate allpool asuva 2D-võõtkoodi kaudu.

Hrvatski

Za detalje o proizvodima obratite se lokalnom predstavku ili ovlaštenom distributeru tvrtke Yamaha, kojeg možete pronaći skeniranjem 2D crtičnog koda u nastavku.

Türkçe

Ürünler hakkında ayrıntılar için, aşağıdaki 2D kodlu motora erişerek bulunun size en yakın Yamaha temsilcisine veya yetkili bayiye başvurun.

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan

DMI37_22m

Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

